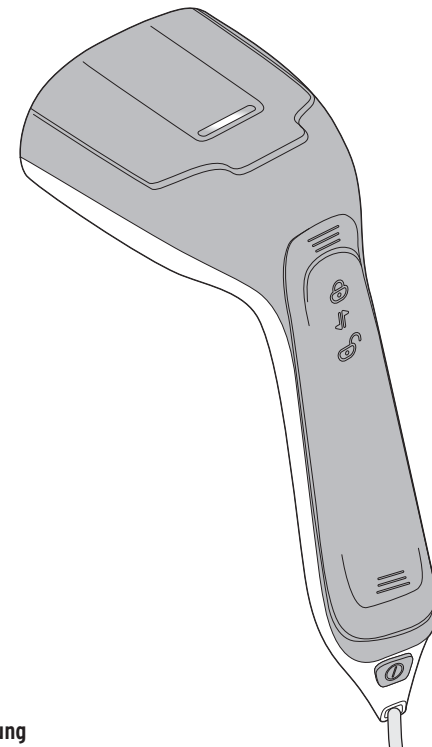


# Dampfbürste



Modell:  
GS 180

Artikelnummer:  
634 122 (Deutschland/Österreich)  
645 316 (Schweiz)

Hergestellt von :  
Jaxmotech GmbH,  
Ostring 60,  
66740 Saarlouis  
Germany

**de** Bedienungsanleitung

122720FV05X02XII · 2022-01

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Mit Ihrer neuen Dampfbürste können Sie schnell und praktisch Textilien auffrischen und Knitterfalten entfernen. Auch Polster und Gardinen lassen sich damit leicht glätten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dampfbürste.

## Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.




**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe.

Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).

## Technische Daten

Modell:	GS 180
Artikelnummer:	634 122 (Deutschland, Österreich) 645 316 (Schweiz)
Netzspannung:	220-240V ~, 50/60Hz
Schutzklasse:	I 
Leistung:	1000 Watt
Fassungsvermögen	
Wassertank:	ca. 75 ml
Betrieb mit einer Tankfüllung:	ca. 4 - 6 Minuten
Dampfleistung:	13 - 17 g/min
Hergestellt von:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis Germany

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



## Inhalt

- 4 Zu dieser Anleitung**
- 5 Sicherheitshinweise**
- 10 Auf einen Blick (Lieferumfang)**
- 11 Wassertank befüllen**
- 12 Gebrauch**
- 13 Glätten von Bekleidung
- 15 Polster, Gardinen und Vorhänge
- 15 Dampfbügeln
- 16 Fussel entfernen mit der Fusselbürste
- 17 Nach dem Gebrauch**
- 17 Reinigen
- 17 Lagern
- 18 Technische Daten**
- 19 Entsorgen**

## Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verbrennungen durch heiße Oberflächen bzw. Verbrühungen durch aufsteigenden Wasserdampf.

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

## Nach dem Gebrauch

### Reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
3. Leeren Sie den Wassertank aus.
4. Wischen Sie das Gehäuse und die hitzebeständige Ablageplatte hin und wieder mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
5. Um die Fusselbürste zu säubern, bürsten Sie von rechts nach links über ein altes Handtuch.

### Lagern

#### **VORSICHT** - Sachschaden

Um Schäden am Netzkabel zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

- ▷ Lagern Sie die Dampfbürste geschützt vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.

## Fussel entfernen mit der Fusselbürste



Um Fussel oder Haare zu entfernen, streichen Sie mit dem Fusselbürste über die Textilie.

## Sicherheitshinweise

### Verwendungszweck

Die Dampfbürste ist für das Dämpfen und Glätten von handelsüblichen Textilien konzipiert.

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Einsatz mit Wasserdampf vorgesehen. Der Einsatz ohne Wasser ist unzulässig.

Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet. Gebrauchen Sie ihn nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

### **GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit ...
  - ... eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder
  - ... Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie ...
  - ... beaufsichtigt oder
  - ... bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durch-

geführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Dampfbürste und deren Netzkabel müssen sich vom Einschalten bis zum vollständigen Abkühlen außerhalb der Reichweite von Kindern befinden, die jünger als 8 Jahre sind.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

#### **GEFAHR durch Elektrizität**

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist, das Gerät heruntergefallen ist oder Wasser austritt. Sollten Sie einen Schaden an Netzkabel, Stecker, Gehäuse oder an einem anderen Teil feststellen, darf die Dampfbürste nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden ordnungsgemäß behoben ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...  
... bevor Sie Wasser einfüllen oder ausschütten,  
... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,

#### **Polster, Gardinen und Vorhänge**



#### **GEFAHR** - Lebensgefahr durch Stromschlag

Richten Sie den Dampf nicht auf elektrische Geräte oder Steckdosen. Achten Sie darauf, dass sich z.B. hinter Gardinen, die Sie glätten möchten, keine Steckdose befindet.

Gardinen und Vorhänge werden – wie Bekleidung – hängend behandelt und brauchen nicht abgenommen zu werden. Hängen Sie andere Stoffe, wie z. B. Tischtücher, über eine Stange. Führen Sie immer erst einen Test an einer verdeckten Stelle durch.

#### **Dampfbügeln**

Die Dampfbügel Funktion ist geeignet für alle Textilien, die mit 3 Punkten (•••) gekennzeichnet sind.

1. Legen Sie die Textilie auf ein Bügelbrett. Die Dampfbürste kann sowohl in aufrechter als auch in waagerechter Position verwendet werden.
2. Bügeln Sie, wie Sie es mit einem Bügeleisen gewohnt. Nutzen Sie die Dampfstoßfunktion wie im Abschnitt „Glätten von Bekleidung“ beschrieben.

3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ①.

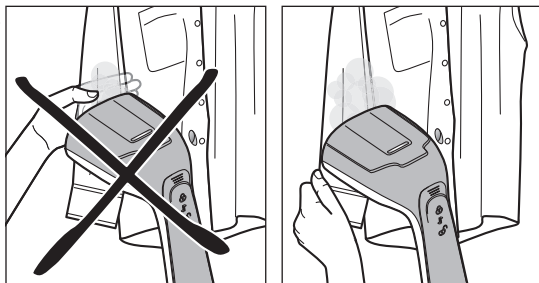
Die Kontroll-Leuchte leuchtet, solange das Gerät aufheizt. Sobald die Kontroll-Leuchte erlischt, ist die Betriebstemperatur erreicht.




**WARNUNG** - Verbrühungsgefahr!

Legen Sie keine Hand unter die Textilien, um sie beim Dämpfen zu stützen.

4.



Spannen Sie den Stoff mit der freien Hand. Setzen Sie das Gerät mit leichtem Druck auf die Knitterstelle. Drücken Sie die Dampfstoßtaste  und halten Sie sie gedrückt. Bewegen Sie das Gerät auf dem Kleidungsstück abwärts und streichen Sie es mit der Bügelsole glatt.

5. Wenn das Kleidungsstück ausreichend geglättet ist, lassen Sie die Dampfstoßtaste  los, um den Dampfstoß zu beenden.

6. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ①, um das Gerät auszuschalten.

7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen. Leeren Sie ggf. zuvor den Wassertank.

▷ Wenn der Wassertank zwischendurch leer wird, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Befüllen Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,

... nach dem Gebrauch und


... bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie den Stecker auch dann aus der Steckdose heraus, wenn Sie das Dämpfen nur kurzfristig unterbrechen. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel!
- Die Dampfbürste darf mit Wasser befüllt, aber niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Auch der Wassertank darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Sollte beim Befüllen Wasser übergelaufen sein, trocknen Sie den Wassertank gründlich ab, bevor Sie ihn wieder einsetzen und das Gerät anschließen.
- Richten Sie den Dampf nicht auf elektrische Geräte oder Steckdosen. Achten Sie darauf, dass sich z.B. hinter Gardinen, die Sie glätten möchten, keine Steckdose befindet.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht

werden. Halten Sie das Netzkabel von den heißen Teilen der Dampfbürste, anderen Hitzequellen und scharfen Kanten fern.

- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

#### **WARNUNG vor Verbrühungen, Verbrennungen und Brand**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Steckdose verbunden oder noch heiß ist.
-  **WARNUNG.** Heiße Oberfläche.  
Die Bügelsohle und der Bereich um die Bügelsohle werden während des Gebrauchs sehr heiß. Der austretende Dampf ist sehr heiß! Das Berühren der aufgeheizten Teile der Dampfbürste sowie des austretenden Dampfes führt zu Verbrennungen bzw. Verbrühungen.
- Dämpfen Sie Textilien keinesfalls am Körper! Legen Sie auch keine Hand unter die Textilien, um sie beim Dämpfen zu stützen.
- Richten Sie die Dampfbürste niemals auf Personen oder Tiere, insbesondere wenn Sie die Dampfstoßtaste drücken.

4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter .



Die Kontroll-Leuchte leuchtet, solange das Gerät aufheizt. Sobald die Kontroll-Leuchte erlischt, ist die Betriebstemperatur erreicht.

5. Drücken Sie die Dampfstoßtaste , halten Sie sie gedrückt und warten Sie, bis Dampf austritt.  
Bewegen Sie die Dampfbürste über das alte Kleidungsstück abwärts, bis der Wassertank vollständig entleert ist.



In den Dampferzeuger muss erst Wasser gepumpt werden, so dass anfangs kein Dampf austritt.

Warten Sie, bis die Kontroll-Leuchte erlischt und anzeigt, dass die Betriebstemperatur erreicht ist. Andernfalls kann die Dampfbürste tropfen.

6. Lassen Sie die Dampfstoßtaste  los, um den Dampfstoß zu beenden.
7. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter , um das Gerät auszuschalten.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

#### **Glätten von Bekleidung**

Füllen Sie Wasser ein, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.



- Beim Drücken der Dampfstoßtaste wird Wasser in das Heizsystem gepumpt und tritt als Dampfstoß aus den Düsen aus. Der Dampf dringt tief in das Gewebe ein.
- Probieren Sie das Gerät zuerst an einer verdeckten Stelle des Stoffes aus.
- Bei empfindlichen Materialien, wie z.B. Wolle, Wollgemischen, Cord, Samt und Seide, bedampfen Sie den Stoff ausinigem Abstand.

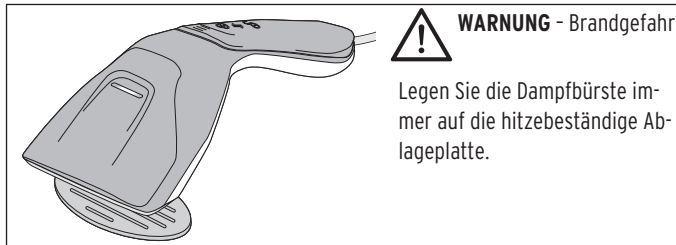
1. Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel. Hängen Sie Hosen am Hosensaum auf.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.





Füllen Sie kein Wasser mit Zusätzen wie z.B. Stärke oder Parfüm ein! Um Kalkablagerungen zu vermeiden, verwenden Sie nur destilliertes oder entmineralisiertes Wasser, das Sie im Handel erhalten.

## Gebrauch



Beim ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die aber unbedenklich ist. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Bei der Herstellung der Dampfbürste können evtl. Produktionsrückstände an der Bügelsohle verblieben sein. Wir empfehlen daher, zunächst ein altes Baumwolltuch o.Ä. zu bedampfen, um Politurrückstände zu entfernen, bevor Sie Ihre neue Dampfbürste für Ihre Wäsche, Kleidung etc. verwenden.

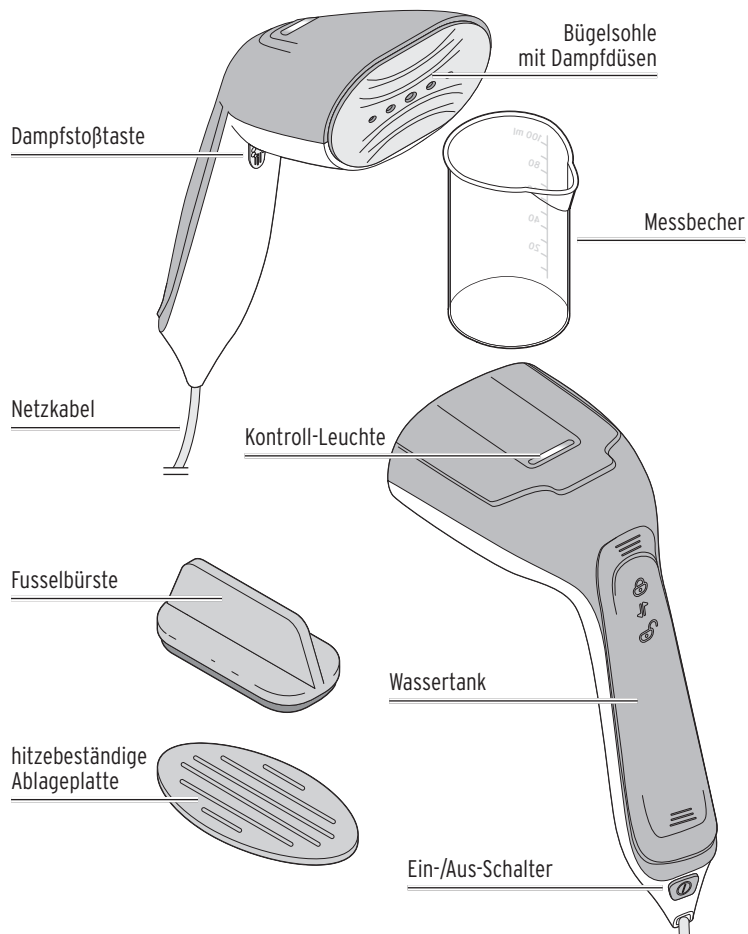
1. Hängen Sie ein altes Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel.
2. Wickeln Sie das Netzkabel ganz ab.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wasser nachfüllen.
- Benutzen Sie die Dampfbürste immer auf einer stabilen Oberfläche und legen Sie sie auch nur dort ab. Legen Sie die Dampfbürste immer auf die hitzebeständige Ablageplatte. Vermeiden Sie Berührungen der Bügelsohle mit hitzeempfindlichen Oberflächen.
- Stellen Sie vor der Benutzung des Geräts sicher, dass die Dampfdüsen nicht verstopft sind.

### VORSICHT - Sachschäden

- Nehmen Sie das Gerät niemals mit leerem Wassertank in Betrieb. Kontrollieren Sie vor und während des Gebrauchs regelmäßig den Wasserstand.
- Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie die Angaben in den zu bügelnden Textilien. Polyacryl, Acetat-Polyamid-Mischgewebe und ähnliche Stoffe dürfen nicht bedampft bzw. gebügelt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Das Gerät kann nicht entkalkt werden. Befüllen Sie es deshalb vorzugsweise mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser. Füllen Sie keinen Essig und keine Entkalkungsmittel ein.

## Auf einen Blick (Lieferumfang)



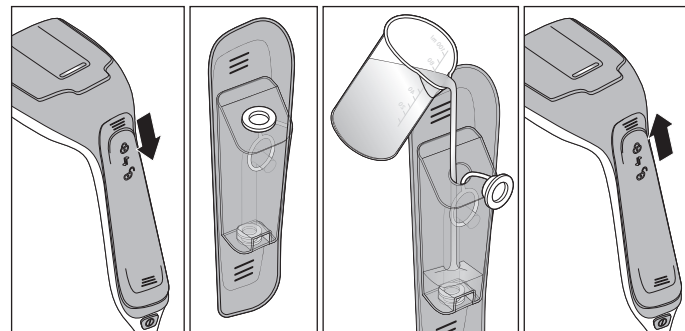
10

## Wassertank befüllen



**GEFAHR** - Lebensgefahr durch Stromschlag

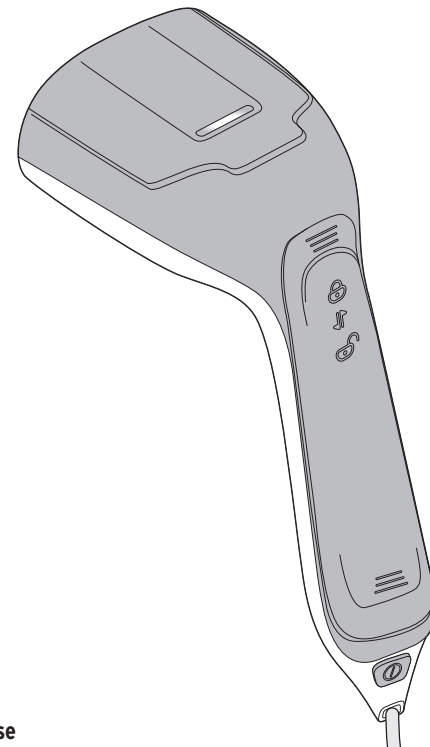
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser einfüllen.
- Sollte beim Befüllen Wasser übergelaufen sein, trocknen Sie den Wassertank gründlich ab, bevor Sie ihn wieder aufsetzen und das Gerät anschließen.



1. Schieben Sie den Wassertank in Richtung ab.
2. Drehen Sie den Wassertank so, dass sich der Verschluss oben befindet.
3. Öffnen Sie den Verschluss und füllen Sie maximal bis zur unteren Kante der Schräge Wasser in den Wassertank.
4. Stecken Sie den Verschluss wieder auf die Einfüllöffnung und schieben Sie den Wassertank in Richtung auf. Er muss hörbar und spürbar einrasten.

11

# Steam Brush



Model:  
GS 180

Product number:  
634 122

Manufactured by:  
Jaxmotech GmbH,  
Ostring 60,  
66740 Saarlouis  
Germany

**en** Instructions for use

122720FV05X02XII · 2022-01

## Dear Customer

Your new steam brush will help you to refresh your textiles and remove any creases from them in a quick and practical way. Upholstery and curtains can also be smoothed with very little effort.

We hope that you will be entirely satisfied with your purchase.

## Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. This reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.


Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



**Appliances** marked with this symbol must not be disposed of along with normal household refuse!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances, and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about where old appliances can be deposited free of charge is available from your local authorities.

## Technical specifications

Model:	GS 180
Product number:	634 122
Mains voltage:	220-240V ~, 50/60Hz
Protection class:	I 
Power:	1000 watts
Water tank capacity:	approx. 75 ml
Operation with one full tank:	approx. 4 - 6 minutes
Steam output:	13 - 17 g/min
Manufactured by:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.



## Contents

- 4 About these instructions**
- 5 Safety warnings**
- 10 At a glance (features)**
- 11 Filling the water tank**
- 12 Use**
  - 13 Smoothing clothing
  - 15 Upholstery, drapes and curtains
  - 15 Steam ironing
  - 16 Using the lint brush to remove lint
- 17 After use**
  - 17 Cleaning
  - 17 Storage
- 18 Technical specifications**
- 19 Disposal**

## About these instructions

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Symbols in these instructions:



This symbol warns of the danger of injury.



This symbol warns of the danger of injury caused by electricity.



This symbol warns of burns caused by hot surfaces and/or scalds caused by rising steam.

The term **DANGER** warns of potential severe injury and danger to life.

The term **WARNING** warns of injury and severe material damage.

The term **CAUTION** warns of slight injuries or damage.



This indicates additional information.

## After use

### Cleaning

1. Switch off the appliance and unplug it from the wall socket.
2. Let the appliance cool down fully.
3. Empty the water tank.
4. Wipe down the casing and the heat-resistant tray with a slightly dampened cloth from time to time. Do not use any caustic chemicals or aggressive or abrasive cleaners for cleaning.
5. To clean the lint brush, brush it from right to left over an old towel.

### Storage

#### **CAUTION** - material damage

To avoid damage to the mains cable, do not wind the cable around the appliance.

- ▷ Store the steam brush away from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.

### Using the lint brush to remove lint



To remove lint or hairs, move the lint brush over the fabric.

### Safety warnings

#### Intended use

The steam brush is designed for steaming and smoothing standard textiles.

The steam brush is intended for use only with steam. Using it without water is not permitted.

The product is suitable for use in dry indoor rooms. Do not use it outdoors or in rooms exposed to high levels of humidity.

The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

#### **DANGER to children and to people with limited ability to operate appliances**

- This appliance may be used by children aged 8 years and over and by people with...
  - ... reduced physical, sensory or mental capacities or
  - ... a lack of sufficient experience and/or knowledge, provided that they...
  - ... are supervised or
  - ... have been trained in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.  
Children must not be allowed to play with the appliance.

The steam brush and its mains cable must be kept out of the reach of children under the age of 8 from the moment the appliance is switched on until it has completely cooled down.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

**DANGER due to electricity**

- Do not use the appliance if the appliance itself or its mains cable show any signs of damage, if the appliance has been dropped or if water is leaking out. If you find that the mains cable, plug, casing or any other part shows signs of damage, discontinue use of the steam brush until the damage has been properly repaired.
- Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the mains cable yourself. Only have repairs to the appliance or the mains cable carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable risks to the user.
- Remove the mains plug from the wall socket, ...  
... before filling the appliance with water or pouring water away,  
... if you are not using the appliance,  
... if malfunctions occur during use,

**Upholstery, drapes and curtains**



**DANGER** - risk of fatal electric shock

Do not direct the steam at electrical devices or wall sockets. Ensure that there are no wall sockets behind curtains that you wish to smooth, for example.

Drapes and curtains, like garments, are treated while they are hanging up and do not need to be taken down. Hang up other types of fabric such as tablecloths over a rail. Always carry out a test on a concealed part of the fabric first.

**Steam ironing**

The steam iron function is suitable for all textiles that are marked with 3 dots (•••).

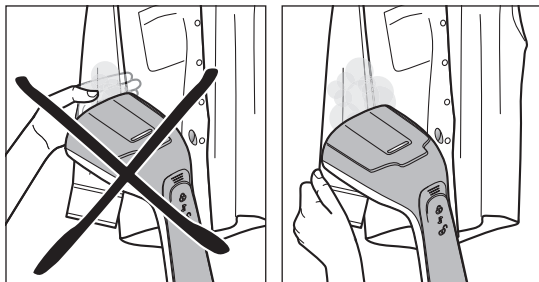
1. Place the textile on an ironing board. The steam brush can be used both upright and horizontally.
2. Iron the textiles as you normally would using an iron. Use the steam jet function as described in the section "Smoothing clothing".








**WARNING** - risk of scalding

You must never hold your hand under textiles to support them while they are being steamed.



Pull the fabric taut with your free hand. Applying slight pressure, place the appliance on the area that is creased. Press and hold the steam jet button . Move the appliance downwards over the garment and smoothen it with the sole plate.

4. If the item of clothing is sufficiently smooth, release the steam jet button  to stop the jet of steam.
  5. Press the on/off switch  to switch the appliance off.
  6. Unplug the appliance and let it cool down completely before storing it away. Empty the water tank if necessary before storing it away.
- ▷ Once the water tank is empty, switch off the appliance and allow it to cool down. Refill the water tank before switching the appliance on again.

... after use, and


... before cleaning the appliance.

In addition, always pull the plug out of the socket if you stop steaming, even if only briefly. To do so, always pull on the mains plug, not the mains cable.


- Only connect the appliance to a properly installed, earthed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the appliance. Do not use an extension cable!
- The steam brush can be filled with water, but it must never be immersed in water or other liquids. Otherwise, there is a risk of electric shock. Never immerse the water tank in water.
- If water has spilled when filling the tank, dry the tank thoroughly before reinserting it and connecting the appliance.
- Do not direct the steam at electrical devices or wall sockets. Ensure that there are no wall sockets behind curtains that you wish to smoothen, for example.
- Do not wind the mains cable around the appliance.
- The mains cable must not be kinked or squeezed. Keep the mains cable away from the hot parts of the steam brush, other sources of heat and sharp edges.

- Ensure that the wall socket is easily accessible, so that the mains plug can be disconnected quickly if need be. Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard.

**WARNING - risk of scalds, burns and fire**

- Do not leave the appliance unattended while it is connected to the wall socket or while it is still hot.
-  **WARNING.** Hot surface. The soleplate and the area around the soleplate become very hot during use. The emitted steam is extremely hot! Touching the hot parts of the steam brush and the steam being emitted will lead to burns or scalds.
- Never steam garments whilst they are being worn! You must also never hold your hand under textiles to support them while they are being steamed.
- Never point the steam brush at people or animals, especially not when pressing the steam jet button.
- Let the appliance cool before cleaning it or adding water.
- Always use the steam brush on a stable surface and only set it down on a stable surface. Always set the steam brush down on the heat-resistant tray. Avoid touching heat-sensitive surfaces with the sole plate.

5. Press and hold the steam jet button  and wait until steam is emitted.  
Move the steam brush downwards over the old garment until the water tank is completely empty.


 Water must first be pumped into the steam generator, meaning that no steam will come out to start with.


Wait until the indicator light goes out and indicates that the operating temperature has been reached. Otherwise the steam brush may drip.

6. Release the steam jet button  to stop the jet of steam.
7. Press the on/off switch  to switch the appliance off.
8. Remove the mains plug from the wall socket.

**Smoothing clothing**

Add water as described in the chapter “Filling the water tank”.

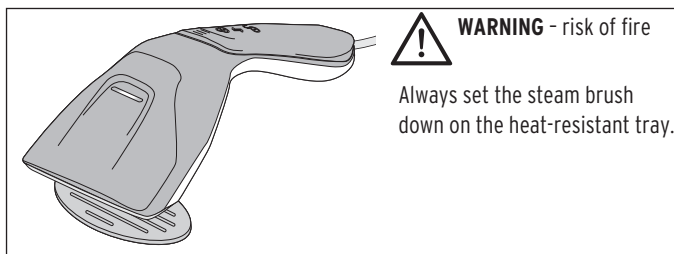
 When the steam jet button is pressed, water is pumped into the heating system and is ejected from the nozzles as steam. This steam deeply penetrates the fabric.

- Always test the appliance on a concealed part of the fabric first.
  - With sensitive fabrics such as wool, wool mixtures, corduroy, velvet and silk, apply the steam at some distance from the fabric.
1. Hang the garment on a coat hanger. Hang trousers by the end of the trouser legs.
  2. Insert the mains plug into the wall socket.
  3. Press the on/off switch .  
The indicator light will light up while the appliance is heating up. The indicator light will go out as soon as the operating temperature is reached.



Do not use any water with additives, e.g. starch or perfume!  
To avoid limescale deposits, use only distilled or demineralised water, which you can find in shops.

## Use



There may be a slight odour when using the appliance for the first time. This is harmless. Make sure there is sufficient ventilation.

Production residue may have been left on the sole plate from the manufacturing process. We therefore recommend that you first steam an old cotton cloth or something similar to remove any polish residue before using your new steam brush on your laundry, clothes, etc.

1. Hang an old garment on a coat hanger.
2. Unwind the mains cable fully.
3. Insert the mains plug into the wall socket.
4. Press the on/off switch ①.

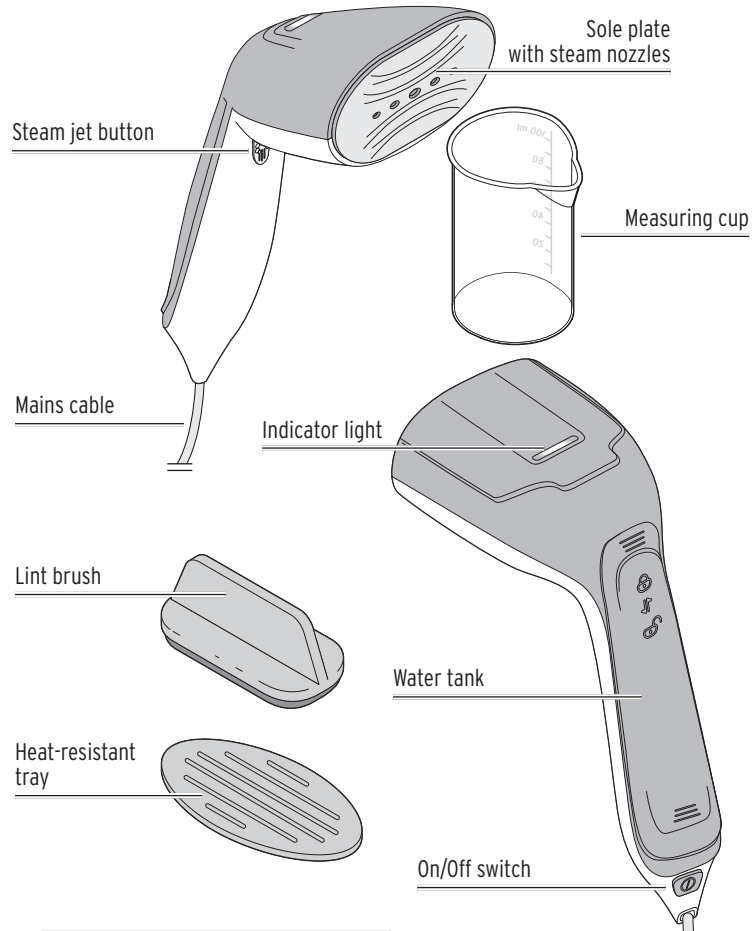
The indicator light will light up while the appliance is heating up.  
The indicator light will go out as soon as the operating temperature is reached.

- Before using the appliance, ensure that the steam nozzles are not blocked.

### CAUTION - material damage

- Never operate the appliance when the water tank is empty. Regularly check how much water is in the tank before and during use.
- Empty the water tank after every use.
- Follow the instructions on the sewn-in labels of the garments to be ironed. Polyacrylics, acetate-polyamide blends and similar materials must not be ironed or steamed.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The appliance cannot be descaled. Therefore, only fill it with distilled or demineralised water whenever possible. Do not fill it with vinegar or a descaling agent.

## At a glance (features)



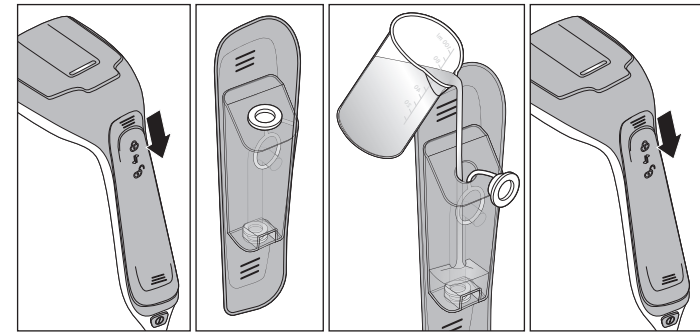
10



## Filling the water tank



**DANGER** - risk of fatal electric shock

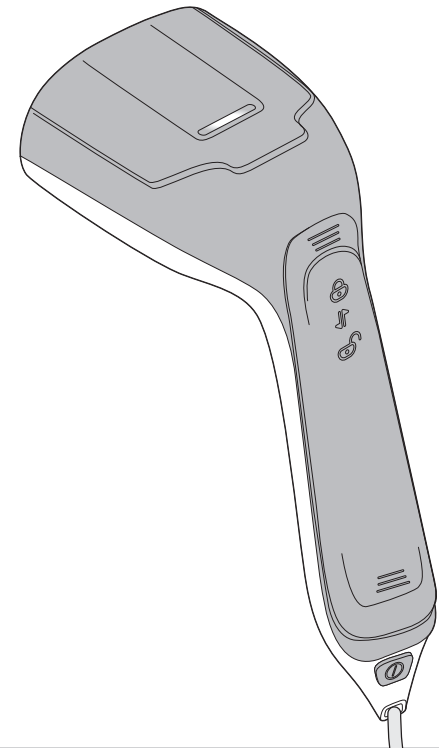
- Pull the mains plug out of the wall socket before filling the steam brush with water.
- Should water have spilled when filling the tank, dry the tank thoroughly before reattaching it and connecting the appliance.



1. Slide the water tank off in the direction .
2. Turn the water tank so that the cap is at the top.
3. Open the cap and fill the water tank with water no higher than the lower edge of the incline.
4. Put the cap back on the filler opening and slide the water tank in the direction . You must hear and feel it lock into place.

11

# Brosse à vapeur



Modèle:  
GS 180

Référence:  
645 316

Fabriqué par:  
Jaxmotech GmbH,  
Ostring 60,  
66740 Saarlouis  
Germany (Allemagne)

**fr** Mode d'emploi

122720FV05X02XII · 2022-01

## Chère cliente, cher client!

Avec votre nouvelle brosse à vapeur, vous pourrez rafraîchir rapidement et facilement de nombreux articles textiles et en éliminer les faux plis. Elle vous permettra également de défroisser facilement les tissus d'ameublement et les rideaux.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre nouvelle brosse à vapeur.

## Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.


Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

## Caractéristiques techniques

Modèle:	GS 180
Référence:	645 316
Alimentation:	220-240 V ~, 50/60 Hz
Classe de protection:	I 
Puissance:	1000 W
Capacité du réservoir d'eau:	env. 75 ml
Autonomie réservoir plein:	env. 4-6 minutes
Débit vapeur:	13 - 17 g/min
Fabriqué par:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis Germany (Allemagne)

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



## Sommaire

- 4 À propos de ce mode d'emploi**
- 5 Consignes de sécurité**
- 10 Vue générale (contenu de la livraison)**
- 11 Remplir le réservoir d'eau**
- 12 Utilisation**
  - 13 Défroisser les vêtements
  - 15 Rideaux, tentures et tissus d'ameublement
  - 15 Repassage à la vapeur
  - 16 Enlever les peluches avec la brosse anti-peluches
- 17 Après l'utilisation**
  - 17 Nettoyage
  - 17 Rangement
- 18 Caractéristiques techniques**
- 19 Élimination**

## À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole vous met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.



Ce symbole vous met en garde contre le risque de brûlures causées par les surfaces très chaudes ou le risque de s'ébouillanter par la vapeur d'eau montante.

La mention **DANGER** vous met en garde contre le risque de blessure grave ou mortelle.

La mention **AVERTISSEMENT** vous met en garde contre le risque de blessure et de détérioration grave.

La mention **PRUDENCE** vous met en garde contre le risque de blessure ou détérioration légères.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Après l'utilisation

### Nettoyage

1. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Laissez complètement refroidir l'appareil.
3. Videz le réservoir d'eau.
4. Essuyez de temps à autre le corps de l'appareil et le support résistant à la chaleur avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
5. Pour nettoyer la brosse anti-peluches, passez-la sur une vieille serviette de toilette en frottant de droite à gauche.

### Rangement

**PRUDENCE:** risque de détérioration

Afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation, ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

- ▷ Rangez la brosse à vapeur protégée de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.



### Enlever les peluches avec la brosse anti-peluches



Pour éliminer les cheveux, peluches, etc., passez la brosse anti-peluches sur le tissu.

### Consignes de sécurité

#### Domaine d'utilisation

La brosse à vapeur est conçue pour le repassage à la vapeur et le défroissage des textiles courants.

La brosse à vapeur est conçue uniquement pour fonctionner à la vapeur. Il ne faut en aucun cas l'utiliser sans eau.

Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante.

L'article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

**DANGER: risque pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ...
  - ... aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou
  - ... ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils ...
  - ... soient sous surveillance ou
  - ... aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance. Les enfants ne doivent

pas jouer avec l'appareil. Une fois allumée, tenez la brosse à vapeur et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans, et ce, jusqu'au complet refroidissement de l'appareil.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

**DANGER: risque électrique**

- Ne vous servez pas de l'appareil si l'appareil lui-même ou son cordon d'alimentation présentent des détériorations visibles, si l'appareil est tombé ou si de l'eau s'en échappe. Si vous constatez un dommage sur le cordon d'alimentation, la fiche, le boîtier ou un autre composant, n'utilisez pas la brosse à vapeur jusqu'à ce que le dommage ait été éliminé dans les règles de l'art.
- Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du cordon d'alimentation qu'à un atelier spécialisé. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.
- Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant...
  - ... avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau,
  - ... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
  - ... en cas de problème survenant pendant l'utilisation,

**Rideaux, tentures et tissus d'ameublement**



**DANGER:** danger de mort par choc électrique

Ne dirigez jamais la vapeur sur des appareils électriques ou des prises de courant. Assurez-vous p. ex. qu'il n'y a pas de prise de courant derrière les rideaux que vous voulez défroisser.

Tout comme les vêtements, les rideaux et tentures se défroissent à la verticale, sans qu'il y ait besoin de les décrocher. Accrochez les nappes ou autres tissus du même genre sur une barre. Commencez toujours par faire un essai à un endroit invisible.

**Repassage à la vapeur**

La fonction repassage à la vapeur convient pour tous les textiles dont l'étiquette porte le symbole 3 points (•••).

1. Posez le textile sur une planche à repasser. La brosse à vapeur peut être utilisée verticalement ou horizontalement.
2. Repassez le textile comme vous le feriez avec un fer à repasser. Utilisez la fonction jet de vapeur de la façon décrite à la section «Défroisser les vêtements».

3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ①.

Le voyant est allumé tant que l'appareil est en phase de chauffe.

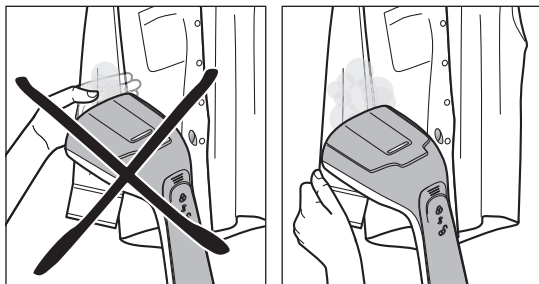
Il s'éteint dès que la température de service est atteinte.



**AVERTISSEMENT:** risque de brûlure!

Ne mettez pas la main sous les textiles pour les soutenir pendant le défroissage.

4.



Tendez le tissu d'une main. Tenez l'appareil sur l'endroit froissé en appuyant légèrement. Appuyez sur le bouton jet de vapeur ☁ et maintenez-le enfoncé. Déplacez l'appareil sur le vêtement de haut en bas et lissez celui-ci avec la semelle de la brosse.

5. Quand le vêtement est suffisamment défroissé, relâchez le bouton ☁ pour arrêter le jet de vapeur.

6. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ① pour éteindre l'appareil.

7. Débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger. Videz le réservoir d'eau avant de ranger l'appareil.

▷ Quand le réservoir d'eau est vide, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir. Remplissez ensuite le réservoir avant de rallumer l'appareil.

... après l'utilisation et

... avant de nettoyer l'appareil. Débranchez toujours la fiche du secteur, quand vous faites une pause, même de très courte durée. Tirez toujours sur la fiche du cordon d'alimentation et jamais sur le cordon lui-même.

- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil. N'utilisez pas de rallonge électrique!
- La brosse à vapeur peut être remplie d'eau, mais ne doit jamais être plongée dans l'eau ni dans d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne plongez jamais non plus le réservoir dans l'eau.
- Si de l'eau a débordé pendant le remplissage, essayez soigneusement le réservoir d'eau avant de le remettre en place et de brancher l'appareil.
- Ne dirigez jamais la vapeur sur des appareils électriques ou des prises de courant. Assurez-vous p. ex. qu'il n'y a pas de prise de courant derrière les rideaux que vous voulez défroisser.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni tordu. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des pièces chaudes de la brosse à vapeur, d'autres sources de chaleur et des arêtes coupantes.
- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez débrancher rapidement la fiche en cas de besoin. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y entraver ou s'y accrocher.

**AVERTISSEMENT: risque de brûlure et d'incendie**

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur la prise de courant ou qu'il est encore chaud.




AVERTISSEMENT! Surface chaude.

La semelle et la zone qui l'entoure sont très chaudes pendant le fonctionnement.

La vapeur qui s'échappe est très chaude! Tout contact avec les pièces chaudes de la brosse à vapeur ou avec la vapeur qui s'échappe peut entraîner des brûlures.



- Ne défroissez en aucun cas les textiles sur la personne! Ne mettez pas non plus la main sous les textiles pour les soutenir pendant le défroissage.
- Ne dirigez jamais la brosse à vapeur vers des personnes ou des animaux, et surtout pas lorsque vous utilisez la fonction jet de vapeur.

5. Appuyez sur le bouton jet de vapeur  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que de la vapeur sorte de l'appareil. Passez la brosse à vapeur sur le vieux vêtement jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.



Pour que l'appareil produise de la vapeur, il faut d'abord pomper de l'eau dans le générateur de vapeur.

Attendez que le voyant de contrôle s'éteigne et indique que la température de service est atteinte. Sinon, la brosse à vapeur peut goutter.

6. Relâchez le bouton  pour arrêter le jet de vapeur.
7. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt .
8. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

**Défroisser les vêtements**

Versez de l'eau dans le réservoir de la façon décrite au chapitre «Remplir le réservoir d'eau».

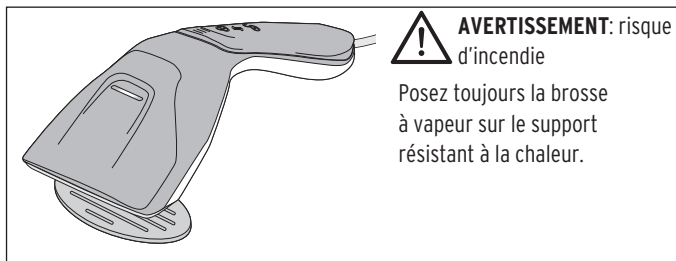


- Lorsqu'on appuie sur le bouton jet de vapeur, de l'eau est pompée dans le système de chauffage. La vapeur qui sort ensuite par les diffuseurs pénètre dans le tissu en profondeur.
  - Testez l'appareil au préalable sur une partie non visible du tissu.
  - Pour les textiles délicats tels que la laine, les mélanges à base de laine, le velours côtelé, le velours et la soie, utilisez la vapeur en éloignant la brosse à vapeur du tissu.
1. Suspendez le vêtement sur un cintre. Suspendez les pantalons par le bas de jambes.
  2. Branchez la fiche sur la prise de courant.



N'ajoutez aucun additif (amidon ou parfum, p. ex.)! Pour éviter les dépôts de calcaire, n'utilisez que de l'eau distillée ou déminéralisée du commerce.

## Utilisation



Quand vous faites chauffer l'appareil pour la première fois, il peut y avoir une certaine odeur, mais elle n'est pas dangereuse. Veillez à assurer une aération suffisante.

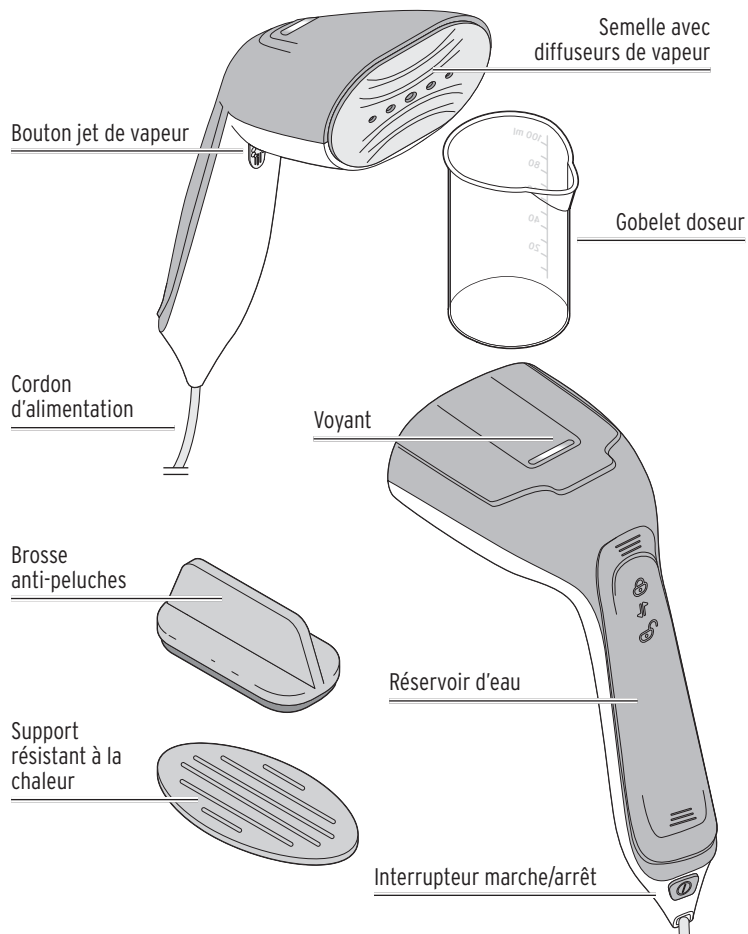
Lors de la fabrication de la brosse à vapeur, des résidus de fabrication peuvent éventuellement demeurer sur la semelle de la brosse.

Nous recommandons donc de passer d'abord un jet de vapeur sur un vieux torchon en coton ou un tissu similaire pour éliminer ces résidus avant d'utiliser la brosse à vapeur pour votre linge, vos vêtements, etc.

1. Suspendez un vieux vêtement sur un cintre.
2. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
3. Branchez la fiche sur la prise de courant.
4. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt .  
Le voyant est allumé tant que l'appareil est en phase de chauffe. Il s'éteint dès que la température de service est atteinte.

- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou d'ajouter de l'eau.
  - Utilisez et placez toujours la brosse à vapeur uniquement sur une surface stable. Posez toujours la brosse à vapeur sur le support résistant à la chaleur. Veillez à ce que la semelle ne soit jamais au contact d'une surface sensible à la chaleur.
  - Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les diffuseurs de vapeur ne sont pas bouchés.
- PRUDENCE: risque de détérioration**
- N'utilisez pas l'appareil quand le réservoir d'eau est vide. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau avant et pendant l'utilisation.
  - Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.
  - Tenez compte des indications mentionnées sur les textiles à repasser. Les polyacryliques, mélanges acétate-polyamide et tissus similaires ne doivent être ni passés à la vapeur, ni repassés.
  - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
  - Il n'est pas possible de détartre l'appareil. Utilisez de préférence de l'eau distillée ou déminéralisée. N'ajoutez pas de vinaigre ou d'autres détartrants.

## Vue générale (contenu de la livraison)



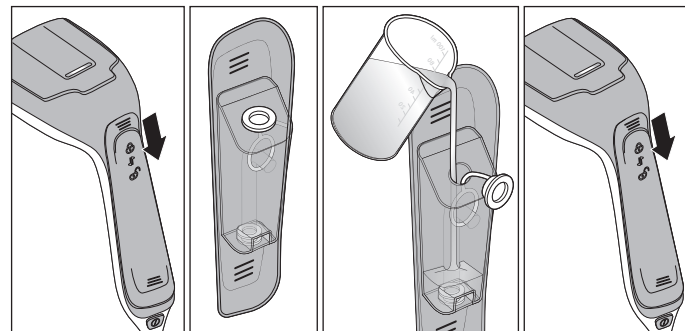
10



## Remplir le réservoir d'eau



**DANGER:** danger de mort par choc électrique

- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
- Si de l'eau a débordé pendant le remplissage, essayez soigneusement le réservoir d'eau avant de le remettre en place et de brancher l'appareil.




1. Poussez le réservoir d'eau vers .
2. Tournez le réservoir de sorte que le bouchon se trouve en haut.
3. Ôtez le bouchon et versez de l'eau dans le réservoir sans dépasser le bord inférieur de la partie inclinée.
4. Refermez l'orifice de remplissage avec le bouchon et repoussez le réservoir d'eau vers . Il doit s'enclencher de façon audible et sensible.

11

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

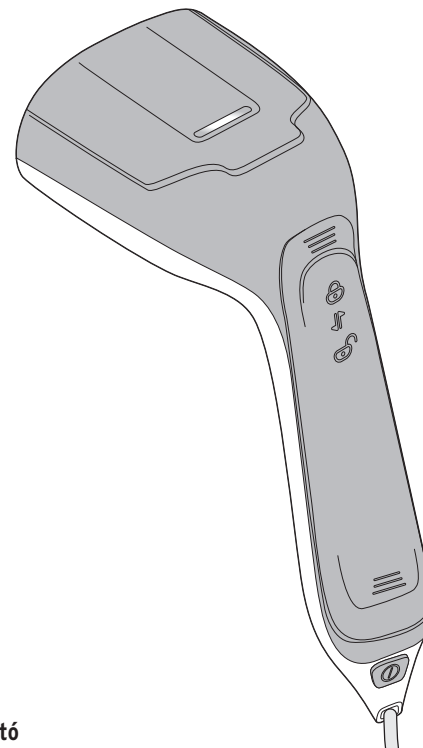
## Műszaki adatok

Modell:	GS 180
Cikkszám:	634 122
Hálózati feszültség:	220-240V ~, 50/60Hz
Érintésvédelmi osztály:	I 
Teljesítmény:	1000 watt
Víztartály űrtartalma:	kb. 75 ml
Üzemidő egy tartállyal:	kb. 4-6 perc
Gőzteljesítmény:	13 - 17 g/perc
Gyártó:	Jaxmotech GmbH Ostring 60 66740 Saarlouis Germany (Németország)

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## Gőzkefe



 **Használati útmutató**

122720FV05X02XII · 2022-01

## Kedves Vásárlónk!

Az Ön újonnan vásárolt gőzkeféjével gyorsan és praktikusán fel tudja frissíteni a textíliákat és el tudja távolítani ráncokat és gyűrődéseket, a bútorhuzatokat és függönyöket is könnyedén ki tud simítani.

Reméljük, hogy örömet leli új gőzkeféje használatában!

## Tartalom

### 3 Megjegyzések az útmutatóhoz

### 4 Biztonsági előírások

### 9 Termékrajz (tartozékok)

### 10 Víztartály feltöltése

### 11 Használat

12 Ruha simítása

14 Bútorhuzatok és függönyök

14 Gőzvasalás

14 Szőszök eltávolítása a szőszeltávolító kefével

### 15 Használat után

15 Tisztítás

15 Tárolás

### 15 Hulladékkezelés

### 16 Műszaki adatok

## Használat után

### Tisztítás

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzataból.
2. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
3. Ürítse ki a víztartályt.
4. A készülék burkolatát és a hőálló állítófelületet időnként törölje le egy enyhén benedvesített ruhával. A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
5. A szőszeltávolító kefe tisztításához keféje ki azt egy régi törölközőn jobbról balra húzva.

### Tárolás

#### FIGYELEM - anyagi károk

A hálózati vezeték épsége érdekében ne tekerje azt a készülék köré.

- ▷ A gőzkefét lehetőleg állítva tárolja, óvja portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

## Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.



## Bútorhuzatok és függönyök



**VESZÉLY** - életveszély áramütés következtében

Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre vagy csatlakozóaljzatra. Ügyeljen arra, hogy a simítani kívánt függöny mögött ne legyen csatlakozóaljzat.

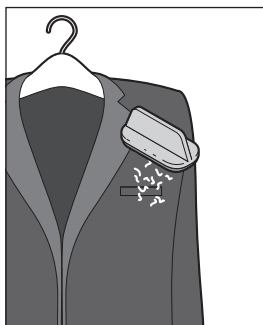
A függönyöket – ugyanúgy mint a ruhákat – felakasztva lehet simítani, így levételük nem szükséges. Egyéb textíliákat, mint például asztalterítőt, akasszon fel egy rúdra. Először mindig végezzen próbát egy nem látható részen.

## Gőzvasalás

A gőzvasaló funkció minden olyan textíliához használható, amely 3 ponttal (•••) van jelölve.

1. Fektesse a textíliát egy vasalódeszkára. A gőzkefét állítva, de fedtetve is használhatja.
2. Vasaljon egy vasalótalpon a megszokott módon. Használja a gőzleket funkciót a „Ruha simítása” fejezetben leírt módon.

## Szöszök eltávolítása a szöszeltávolító kefével



A szálak és a haj/szőr eltávolításához húzza végig a ruhán a szöszeltávolító kefét.

## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel a forró felületek okozta égési sérülésekre vagy a felszálló gőz okozta forrázási sérülésekre figyelmeztet.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

## Biztonsági előírások

### Rendeltetés

A gőzkefe kereskedelmi forgalomban kapható textíliák gőzölésére és simítására használható.

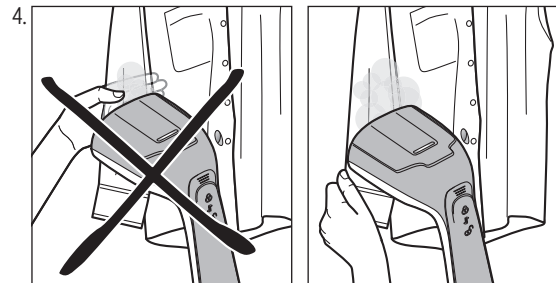
A gőzkefe kizárólag vízgőzzel használható. Víz nélküli használata nem engedélyezett.


A termék száraz, belső helyiségekben használható. Ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.



A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

**VESZÉLY** gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében



- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek ...
  - ... fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve
  - ... akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel,
  - ... csak felügyelet mellett, vagy
  - ... csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették. A termék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.



Szabad kezével feszítse ki az szövetet. Enyhé nyomással helyezze a készüléket a gyűrődésre. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gőzgombot. Felülről lefelé húzza végig a készüléket a ruhadarabon, és simítsa ki a vasalótalppal.

5. Ha a ruhadarab kellőképpen sima, engedje el a  gőzgombot, hogy befejezze gőzlöketet.
  6. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot.
  7. Mielőtt elpakolja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket. Szükség esetén ürítse ki a víztartályt.
- ▷ Ha a víztartály üres, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni a készüléket. Mindig töltsse fel a víztartályt, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket.


Várjon, amíg kialszik a kontroll-lámpa, ezzel jelezve, hogy a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet.

6. Engedje el a  gőzgombot, hogy befejezze gőzlöketet.
7. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot.
8. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

### Ruha simítása

Töltsön vizet a készülékbe a „Víztartály feltöltése” fejezetben leírt módon.



- A gőzlöket gomb lenyomásával vizet pumpál a készülék a fűtőrendszerbe, és a gőzfúvókákból löketszerű gőz távozik. A gőz mélyen behatol a szövetbe.
  - A készüléket először mindig az anyag egy nem látható részén próbálja ki.
  - A kényes anyagokat, pl. gyapjút, gyapjúkeverék, kord, bársony és selyem, nagyobb távolságból gőzölje.
1. Akassza a ruhát egy vállfára. A nadrágot a száránál fogva akassza fel.
  2. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
  3. Nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot.  
A kontroll-lámpa világít, amíg a készülék felfűt. Amint kialszik a kontroll-lámpa, a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet.



#### **VIGYÁZAT** - forrázásveszély

Ne helyezze a kezét se a textíliák alá, hogy segítse a gőzölési folyamatot.

A gőzkefét és a hálózati vezetéket a készülék bekapcsolásától egészen a teljes kihűléséig tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

#### **VESZÉLY** elektromos áram következtében

- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati vezetéken sérülés látható, illetve ha a készülék leesett, vagy ha víz folyik ki belőle. Amennyiben a hálózati vezetéken, a hálózati csatlakozón, a burkolaton vagy a készülék bármely más részén sérülést észlel, ne használja a gőzkefét a rongálódás szakszerű megjavításáig.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A hálózati vezetéket is csak szakember cserélheti ki. A terméken vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízza szakszervizre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...  
... mielőtt vizet tölt bele vagy önt ki belőle,  
... ha nem használja a készüléket,  
... ha használat közben üzemzavar lép fel,  
... minden használat után,  
... mielőtt megtisztítja a készüléket.

Akkor is húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ha a gőzölést csak rövid időre szakítja meg. Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.

- Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival. Ne használjon hosszabbító kábelt!
- A gőzkefét meg lehet tölteni vízzel, azonban sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, mivel ilyenkor áramütés veszélye áll fenn. A víztartályt is tilos vízbe meríteni.
- Ha a víz a betöltés során kicsordulna, alaposan törölje szárazra a víztartályt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe, és azt csatlakoztatja az áramhálózathoz.
- Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre vagy csatlakozóaljzatra. Ügyeljen arra, hogy a simítani kívánt függöny mögött ne legyen csatlakozóaljzat.
- Ne tekerje a hálózati vezetékét a készülék köré.
- A hálózati vezetékét nem szabad megtörni vagy összenyomni. A hálózati vezetékét tartsa távol a gőzkefe forró részeitől, egyéb hőforrásoktól és az éles szélektől.



## Használat



**i** Az első használat során enyhe szagképződés fordulhat elő, ami nem jelenti a készülék hibás működését. Szellőztesse ki jól a helyiséget.

A gőzkefe gyártása során esetleges gyártási maradványok maradhettek a vasalótalpon.

Ezért javasoljuk, hogy mielőtt ruháit, textíliáit vasalná, egy használaton kívüli pamutkendőn vagy hasonlón próbálja ki új gőzkefét, így eltávolítja a gyártási maradványokat.

1. Akasszon egy régi ruhadarabot egy vállfára.
2. Teljesen tekerje le a hálózati vezetékét.
3. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
4. Nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot.  
A kontroll-lámpa világít, amíg a készülék felfűt. Amint kialszik a kontroll-lámpa, a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gőzgombot, amíg gőz távozik a készülékből. Mozgassa lefelé a gőzkefét a régi ruhadarabon, amíg teljesen kiürül a víztartály.

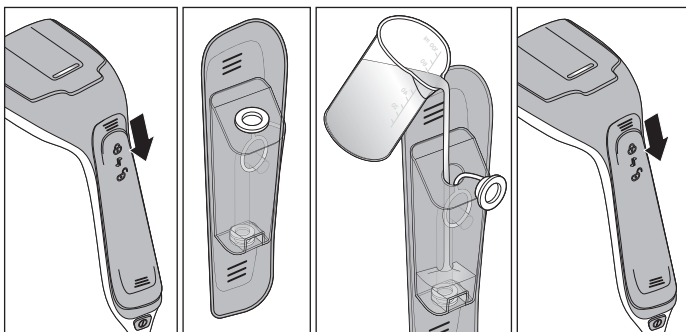
**i** Először vizet kell pumpálni a gőzfejlesztőbe, így kezdetben nem fog gőzölni a készülék.



## Vízartály feltöltése



**VESZÉLY** - életveszély áramütés következtében

- Mielőtt vizet tölt a készülékbe, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól.
- Ha a víz a betöltéskor kicsordulna, alaposan törölje szárazra a vízartályt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe, és azt ismét csatlakoztatja.




1. Tolja le a vízartályt a  irányba.
2. Forgassa el vízartályt úgy, hogy felül legyen a zár.
3. Nyissa fel a zárat, és töltsé fel a vízartályt vízzel maximum a ferde rész alsó pereméig.
4. Dugja vissza a zárat a betöltőnyílásba, és tolja fel a vízartályt a  irányba. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.



Ne töltsön adalékkal, pl. keményítővel vagy illatszerrel ellátott vizet a készülékbe! A vízkőlerakódás elkerülése érdekében csak kereskedelmi forgalomban kapható desztillált vagy ásványmentesített vizet használjon.

- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhető helyen kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni a hálózati csatlakozót. Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki ne botolhasson meg benne.

### VIGYÁZAT - égési, forrázási sérülések és tűzveszély

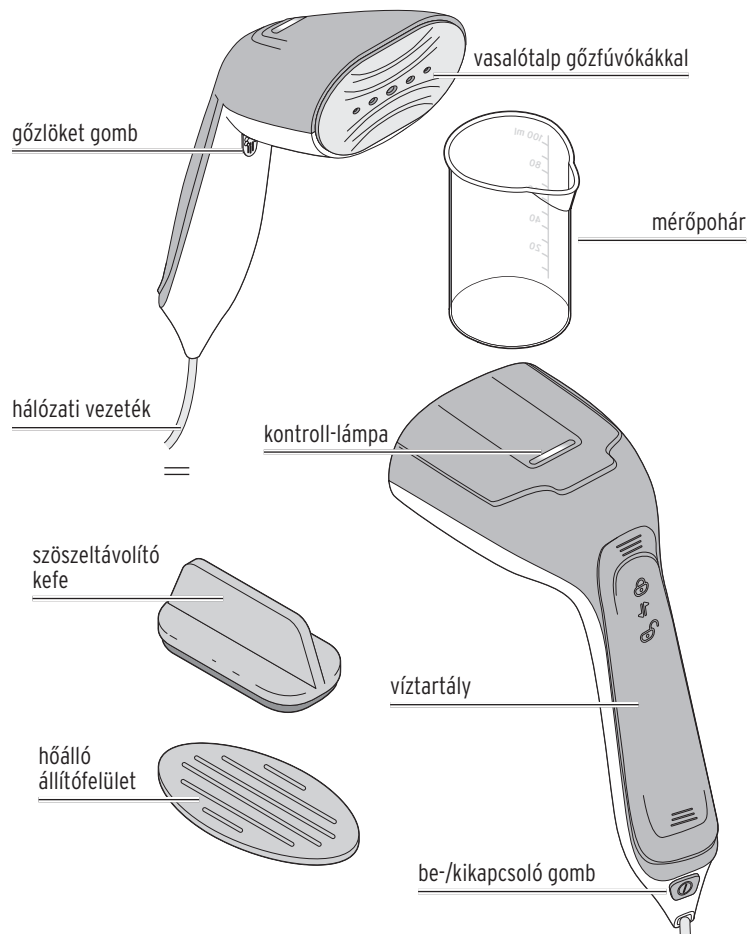
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor az be van dugva a csatlakozóaljzatba vagy még forró.
-  VIGYÁZAT. Forró felület.  
A készülék a vasalótalp és a vasalótalp körül a használat közben nagyon felforrósodik. A távozó gőz nagyon forró! A gőzkefe felforrósodott részeinek a megérintése, valamint a távozó gőz égési és forrázási sérüléseket okoz.
- Soha ne gőzölje a textíliákat viselés közben! Ne helyezze a kezét se a textíliák alá, hogy segítse a gőzölési folyamatot.
- Soha ne irányítsa a gőzkefét személyekre vagy állatokra, különösen, ha közben megnyomja a gőzlököt gombot.
- Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt megtisztítja vagy vizet tölt bele.

- A gőzkefét mindig stabil felületen használja, illetve stabil felületre állítsa le. A gőzkefét csak hőálló felületre helyezze. Kerülje el, hogy a vasalótalp véletlenül hozzáérjen a hőre érzékeny felületekhez.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a gőzfűvókák nincsenek-e eldugulva.

#### FIGYELEM - anyagi károk

- Soha ne használja a készüléket üres víztartállyal. A használat előtt és közben rendszeresen ellenőrizze a víz mennyiségét.
- Minden használat után ürítse ki a víztartályt.
- Vegye figyelembe a vasalandó textíliákon található kezelési adatokat. Poliakril, acetát és poliamid kevert szál anyagokat és hasonló szöveteket nem szabad vasalni.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A készüléket nem lehet vízkőmentesíteni. Ezért lehetőleg csak desztillált vagy ásványmentesített vizet töltsön a készülékbe. Ne töltsön ecetet vagy vízkőoldószer a készülékbe.

#### Termékrajz (tartozékok)

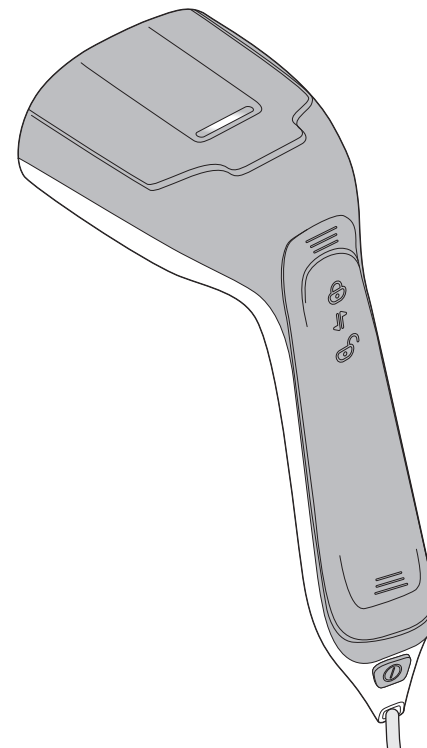


# Szczotka parowa

Model:  
GS 180

Numer artykułu:  
634 122

Producent:  
Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Germany (Niemcy)



pl Instrukcja obsługi

122720FV05X02XII · 2022-01

## Drodzy Klienci!

Ta nowa szczotka parowa umożliwi Państwu szybkie i praktyczne odświeżanie materiałów tekstylnych oraz usuwanie zagnieceń. Produkt doskonale sprawdzi się również w wygładzaniu tapicerki oraz firan.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!


Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego

 sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne.

W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



## Dane techniczne

Model:	GS 180
Numer artykułu:	634 122
Napięcie sieciowe:	220-240V ~, 50/60Hz
Klasa ochronności:	I 
Moc:	1000 W
Pojemność zbiornika na wodę:	ok. 75 ml
Czas pracy na jednym zbiorniku:	ok. 4-6 minut
Wydajność pary:	13-17 g/min
Producent:	Jaxmotech GmbH Ostring 60 66740 Saarlouis Germany (Niemcy)

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



## Spis treści

- 4 Na temat tej instrukcji**
- 5 Wskazówki bezpieczeństwa**
- 10 Widok całego zestawu (zakres dostawy)**
- 11 Napełnianie zbiornika na wodę**
- 12 Obsługa**
  - 13 Wygładzanie ubrań
  - 15 Tapicerka, firany i zasłony
  - 15 Prasowanie z użyciem pary
  - 16 Usuwanie kłaczków za pomocą szczotki do usuwania kłaczków
- 17 Po użyciu**
  - 17 Czyszczenie
  - 17 Przechowywanie
- 18 Dane techniczne**
- 19 Usuwanie odpadów**

## Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol ostrzega przed oparzeniami wskutek kontaktu z gorącymi powierzchniami i unoszącą się gorącą parą.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi uszkodzeniami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed lekkimi urazami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

## Po użyciu

### Czyszczenie

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Począkać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
3. Opróżnić zbiornik na wodę.
4. Przetrzeć obudowę urządzenia oraz termoodporną płytkę do odkładania lekko zwilżoną w wodzie ściereczką. Do czyszczenia nie używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących.
5. Aby oczyścić szczotkę do usuwania kłaczek, pocierać nią od prawej do lewej strony o stary ręcznik.

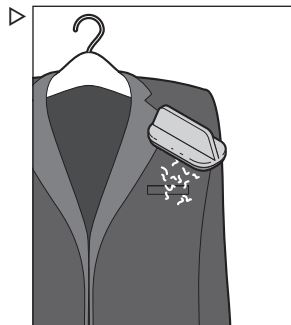
### Przechowywanie

**UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie owijać go wokół urządzenia.

- ▷ Szczotkę parową należy przechowywać w miejscu chronionym przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.

### Usuwanie kłaczków za pomocą szczotki do usuwania kłaczków



▶ Aby usunąć z ubrania kłaczki lub włosy, przesunąć po materiale szczotkę do usuwania kłaczków.

### Wskazówki bezpieczeństwa

#### Przeznaczenie

Szczotka parowa jest przeznaczona do wygładzania parą dostępnych powszechnie w handlu materiałów tekstylnych.

Szczotka parowa jest przewidziana wyłącznie do użycia z parą wodną. Stosowanie bez wody jest niedozwolone.

Produkt przewidziano do użytkowania w suchych pomieszczeniach. Nie wolno go używać na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza.

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego - nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń**

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby ...
  - ... o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz
  - ... nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te
  - ... znajdują się pod nadzorem lub
  - ... zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i
  - ... zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania. Dzieci nie mogą prowadzić bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konser-

wacją urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Szczotkę parową wraz z kablem zasilającym należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat od momentu włączenia szczotki aż do jej całkowitego ostygnięcia.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym**

- Nie wolno uruchamiać urządzenia w przypadku, gdy urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia, jeśli urządzenie spadło na ziemię lub też jeśli z urządzenia wylewa się woda. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla zasilającego, wtyczki, obudowy lub innej części szczotki parowej nie wolno używać urządzenia, dopóki szkoda nie zostanie prawidłowo naprawiona.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcji. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Naprawę urządzenia lub kabla zasilającego należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznemu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka elektrycznego, ...  
... przed waniem lub wylaniem wody,  
... jeżeli urządzenie nie będzie używane,  
... w przypadku wystąpienia usterek podczas użycia,

7. Przed schowaniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. W razie potrzeby opróżnić zbiornik na wodę.

- ▷ Jeśli w międzyczasie zbiornik na wodę zostanie opróżniony, wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia. Napełnić zbiornik na wodę, zanim urządzenie zostanie ponownie włączone.

#### **Tapicerka, firany i zasłony**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym


Nie wolno kierować strumienia pary na inne urządzenia elektryczne lub gniazdka elektryczne. Należy zwrócić uwagę, aby np. za firankami, które mają zostać wygładzone, nie znajdowało się gniazdko elektryczne.

Firany i zasłony wygładzane są – podobnie jak ubrania – w pozycji wiszącej. Nie ma potrzeby ich zdejmowania z karnisza. Inne materiały, np. obrusy, należy przewiesić przez jakiś drążek itp. Zawsze na początku należy przeprowadzić próbę w niewidocznym miejscu materiału.

#### **Prasowanie z użyciem pary**

Funkcja prasowania z parą może być stosowana na wszystkich materiałach tekstylnych, które oznaczone są trzema kropkami (\*\*\*)

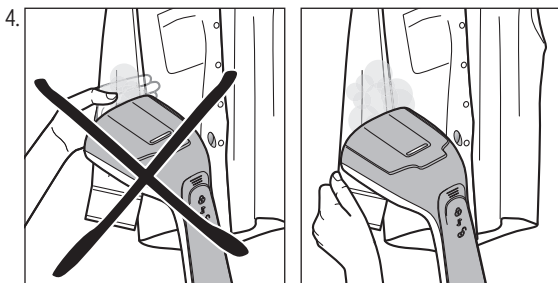
1. Ułożyć materiał na desce do prasowania. Szczotka parowa może być używana zarówno w pozycji pionowej, jak i poziomej.
2. Prasować materiał tak, jak robi się to za pomocą żelazka. Używać przy tym funkcji wyrzutu pary zgodnie z opisem w sekcji „Wygładzanie ubrań“.




1. Zawiesić na wieszaku ubranie, z którego mają być usunięte zagniecenia. Spodnie zawieszać za rąbki nogawek.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć włącznik/wyłącznik . Lampka kontrolna świeci, dopóki urządzenie się nagrzewa. Gdy lampka kontrolna zgaśnie, oznacza to, że osiągnięta została temperatura robocza.



**OSTRZEŻENIE** - niebezpieczeństwo oparzeń!

Nie podkładać ręki pod materiał w celu podparcia go podczas wygładzania.




4. Naprężyć materiał wolną ręką. Przyłożyć urządzenie z lekkim naciskiem do pogniecionego miejsca. Wcisnąć przycisk wyrzutu pary  i przytrzymać wciśnięty. Przesuwać urządzenie po ubraniu z góry na dół, wygładzając je głowicą z dyszami parowymi.
5. Gdy ubranie jest już wystarczająco wygładzone, puścić przycisk wyrzutu pary , aby zakończyć wyrzut pary z głowicy.
6. Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć włącznik/wyłącznik .



- ... po użyciu oraz  
... przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia. Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka także w przypadku krótkiej przerwy w wygładzaniu materiałów. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie jest zgodne z parametrami technicznymi urządzenia. Nie używać przedłużacza!
  - Szczotkę parową można napełniać wodą, ale nigdy nie wolno jej zanurzać w wodzie lub innych płynach, gdyż istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem. Zbiornika na wodę również nie wolno zanurzać w wodzie.
  - Jeśli dojdzie do przelania wody podczas napełniania zbiornika na wodę, należy dokładnie osuszyć ten zbiornik, zanim zostanie on ponownie założony, a urządzenie podłączone do źródła zasilania.
  - Nie wolno kierować strumienia pary na inne urządzenia elektryczne lub gniazdka elektryczne. Należy zwrócić uwagę, aby np. za firankami, które mają zostać wygładzone, nie znajdowało się gniazdko elektryczne.
  - Nie należy owijać kabla zasilającego wokół urządzenia.
  - Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony.

Kabel ten należy trzymać z dala od gorących części szczotki parowej, innych źródeł wysokich temperatur oraz ostrych krawędzi.

- Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć z niego wtyczkę. Kabel zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

#### **OSTRZEŻENIE przed oparzeniami i pożarem**



- Nie pozostawiać podłączonego do sieci lub jeszcze gorącego urządzenia bez nadzoru.
-  **OSTRZEŻENIE.** Gorące powierzchnie. Głowica szczotki parowej oraz obszar wokół niej nagrzewają się podczas użycia do bardzo wysokich temperatur. Wydobywająca się para jest bardzo gorąca! Dotknięcie rozgrzanych części urządzenia lub wydobywającej się pary spowoduje oparzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno prasować/wygładzać materiałów na cieple! Nie podkładać również ręki pod materiał w celu podparcia go podczas wygładzania.
- Nigdy nie kierować szczotki parowej na ludzi ani zwierzęta, zwłaszcza gdy naciskany jest przycisk wyrzutu pary.
- Przed czyszczeniem urządzenia lub dolaniem wody należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

4. Nacisnąć włącznik/wyłącznik . Lampka kontrolna świeci, dopóki urządzenie się nagrzewa. Gdy lampka kontrolna zgaśnie, oznacza to, że osiągnięta została temperatura robocza.
5. Przytrzymując wciśnięty przycisk wyrzutu pary , zaczekać do momentu, aż z głowicy będzie wydobywać się para. Następnie, przy wciąż wciśniętym przycisku wyrzutu pary, prowadzić szczotkę parową w dół po starym ubraniu do momentu, aż zbiornik na wodę zostanie całkowicie opróżniony.



Początkowo para nie wydobywa się, ponieważ woda musi najpierw zostać przepompowana do wytwornicy pary.

Poczekać, aż lampa kontrolna zgaśnie i zasygnalizuje, że temperatura robocza została osiągnięta. W przeciwnym razie ze szczotki parowej może kapać woda.

6. Puścić przycisk wyrzutu pary , aby zakończyć wyrzut pary z głowicy.
7. Nacisnąć włącznik/wyłącznik , aby wyłączyć urządzenie.
8. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

#### **Wygładzanie ubrań**

Włąć wodę do zbiornika zgodnie z opisem w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.



- Naciskanie przycisku pary powoduje, że woda przepływa do układu grzewczego urządzenia, a następnie wydostaje się w postaci pary z dysz parowych. Para głęboko wnika w tkaniny.
- Należy najpierw wypróbować urządzenie w niewidocznym miejscu materiału.
- Na materiały wrażliwe na temperaturę, takie jak np. wełna, wełna połączona z innymi materiałami, sztruks, zamsz i jedwab, należy kierować strumień pary z pewnej odległości.



Nie wlewać wody z jakimikolwiek dodatkami, takimi jak np. krochmal czy perfumy! Aby uniknąć powstawania osadów wapiennych (kamienia), stosować wyłącznie dostępną w handlu wodę destylowaną lub demineralizowaną.

## Obsługa



Przy pierwszym nagrzewaniu może wydzielać się lekki zapach, co jest rzeczą całkowicie normalną. Należy zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia.

Podczas procesu produkcyjnego na głowicy urządzenia mogły osadzić się różne pozostałości produkcyjne.

Dlatego zaleca się skierowanie strumienia pary najpierw na stary ręcznik bawełniany lub podobny materiał, aby usunąć resztki polityry, zanim szczotka parowa zostanie użyta do prasowania/wygładzania ubrań, bielizny itp.

1. Zawiesić na wieszaku jakieś stare ubranie.
2. Całkowicie rozwinąć kabel zasilający.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

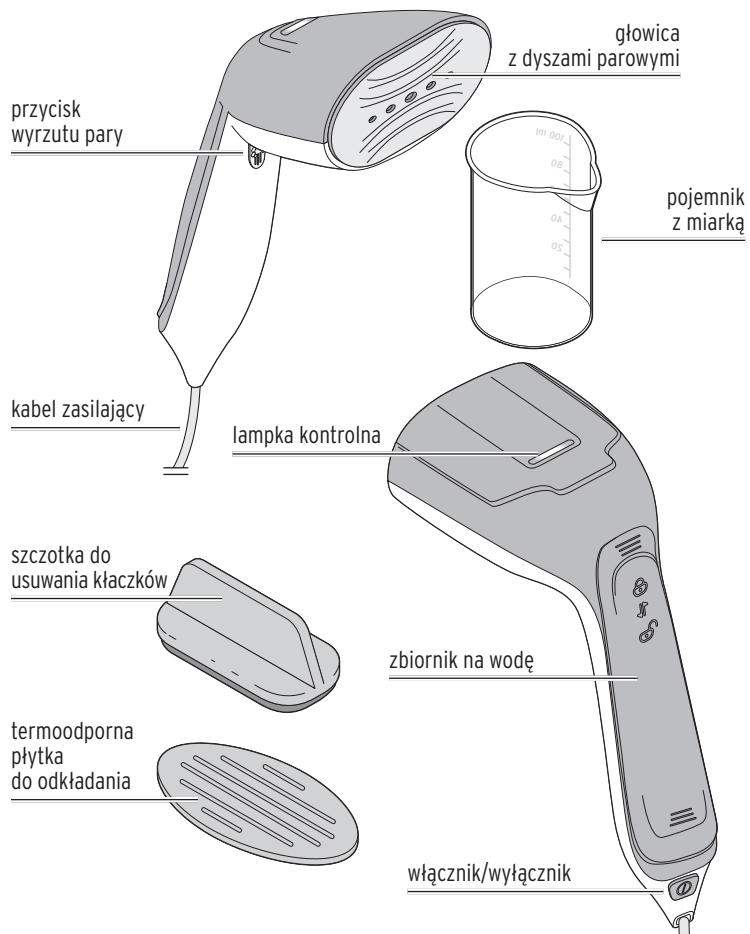
- Szczotki parowej należy zawsze używać na stabilnym podłożu i również tam ją odkładać. Szczotkę parową należy zawsze odkładać na termoodporną płytkę do odkładania. Unikać kontaktu głowicy z powierzchniami wrażliwymi na wysokie temperatury.

- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że dysze parowe nie są zatkane.

### UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Nigdy nie uruchamiać urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę. Regularnie kontrolować poziom wody - zarówno przed użyciem szczotki parowej, jak i w jego trakcie.
- Po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Należy przestrzegać informacji podanych na wszywkach prasowanych materiałów. Nie wolno wygładzać parą ani prasować poliakrylu, tkanin mieszanych octanowo-poliamidowych i tym podobnych.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Urządzenie nie może być odkamieniane, dlatego najlepiej napełniać je wodą destylowaną lub demineralizowaną. Do zbiornika na wodę nie wolno wlewać octu ani innych środków odkamieniających.

## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



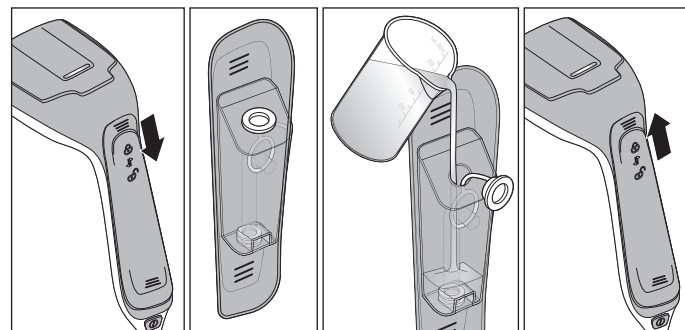
10



## Napełnianie zbiornika na wodę



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Przed napełnieniem zbiornika na wodę należy koniecznie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli dojdzie do przelania wody podczas napełniania zbiornika na wodę, należy dokładnie osuszyć zbiornik, zanim zostanie on ponownie założony, a urządzenie podłączone do źródła zasilania.

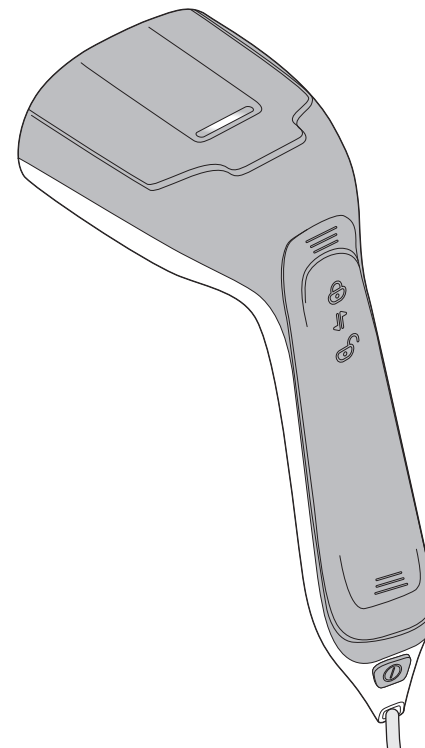


1. Zsunąć zbiornik na wodę w kierunku 
2. Obrócić zbiornik na wodę w taki sposób, aby korek znajdował się u góry.
3. Otworzyć korek i wlać do zbiornika wodę - maksymalnie do dolnej krawędzi skosu.
4. Zamknąć korkiem otwór wlewowy zbiornika na wodę i nasunąć ten zbiornik w kierunku  na urządzenie. Musi się on słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

11



# Parní kartáč



Model:  
GS 180

Číslo výrobku:  
634 122

Výrobce:  
Jaxmotech GmbH,  
Ostring 60,  
66740 Saarlouis  
Germany (Německo)

**CS** Návod k použití

122720FV05X02XII · 2022-01

## Vážení zákazníci,

s Vaším novým parním kartáčem můžete rychle a prakticky vyhladit pomačkané textilie a odstranit z nich nevzhledné záhyby. S jeho pomocí můžete také snadno vyhlazovat čalounění a záclony.

Věříme, že Vám bude tento nový parní kartáč dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

## Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. To snižuje produkci odpadů a chrání životní prostředí.


**Obal** roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

## Technické parametry

Model:	GS 180
Číslo výrobku:	634 122
Síťové napětí:	220-240V ~ 50/60Hz
Třída ochrany:	I 
Příkon:	1000 W
Objem nádržky na vodu:	cca 75 ml
Provoz na jedno naplnění nádrže:	cca 4-6 minut
Množství páry:	13-17 g/min
Výrobce:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis Germany (Německo)

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



## Obsah

- 4 K tomuto návodu**
- 5 Bezpečnostní pokyny**
- 10 Přehled (rozsah dodávky)**
- 11 Plnění nádržky na vodu**
- 12 Použití**
  - 13 Uhlazování oděvů
  - 15 Čalounění, záclony a závěsy
  - 15 Žehlení s napařováním
  - 16 Odstraňování chloupků pomocí kartáčku na odstraňování chloupků
- 17 Po použití**
  - 17 Čištění
  - 17 Skladování
- 18 Technické parametry**
- 19 Likvidace**

## K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtete bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbyly uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol varuje před nebezpečím popálení horkými plochami, resp. opaření unikající vodní párou.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před poraněním a značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.



Takto jsou označeny doplňující informace.

## Po použití

### Čištění

1. Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Nechte přístroj zcela vychladnout.
3. Vyprázdněte nádržku na vodu.
4. Podle potřeby občas otřete kryt a žáruvzdornou desku hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
5. K vyčištění kartáčku na odstraňování chloupků jím kartáčujte starý ručník zprava doleva.

### Skladování

#### **POZOR** na věcné škody

Abyste předešli poškození síťového kabelu, neovíjete kabel kolem přístroje.

- ▷ Parní kartáč skladujte na místě chráněném před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.

### Odstraňování chloupků pomocí kartáčku na odstraňování chloupků



K odstranění žmolků nebo vlasů přejíždějte kartáčkem na odstraňování chloupků po textilií.

### Bezpečnostní pokyny

#### Účel použití

Parní kartáč je koncipován pro napařování a vyhlazování běžných textilií.

Parní kartáč je určen výhradně k používání s vodní párou. Používání bez vody je nepřípustné.

Výrobek je vhodný k používání v suchých vnitřních prostorech. Nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.

Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

#### **NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládnání přístrojů**

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s ... omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo ... nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, jen tehdy, pokud ...
  - ... jsou pod dohledem nebo
  - ... jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Parní kartáč a jeho síťový kabel se musí od zapnutí až do úplného vychladnutí nacházet mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

#### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem**

- Přístroj neuvádějte do provozu, pokud vykazuje on sám nebo síťový kabel viditelná poškození, pokud přístroj spadl na zem nebo z něj vytéká voda. Pokud zjistíte nějaká poškození síťového kabelu, síťové zástrčky, krytu nebo jiných částí, nesmíte parní kartáč dále používat, dokud nebude poškození řádně odstraněno.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu síťového kabelu nesmíte provádět svépomocí. Případné opravy přístroje nebo síťového kabelu nechte provádět pouze v odborném servisu. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.
- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, ...
  - ... než budete do přístroje nalévat vodu nebo ji z něj budete vylévat,
  - ... když nebudete přístroj používat,
  - ... pokud dojde během používání k poruše,
  - ... po použití
  - ... a než začnete přístroj čistit. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky i tehdy, když napařování přerušujete jen na chvíli. Tahejte vždy přímo za síťovou zástrčku, nikoli za síťový kabel.

#### **Čalounění, záclony a závěsy**



#### **NEBEZPEČÍ** - ohrožení života elektrickým proudem

Nesměřujte páru na elektrické přístroje a zásuvky. Dávejte pozor, aby se např. za záclonami, které chcete uhladit, nenacházela žádná zásuvka.

Záclony a závěsy se ošetřují – stejně jako oblečení – zavěšené a není potřeba je sundávat. Ostatní textilie, jako například ubrusy, pověste přes vhodnou tyč. Vždy nejdřív proveďte test na skrytém místě.

#### **Žehlení s napařováním**

Funkce žehlení s napařováním je vhodná pro všechny textilie, které jsou označeny 3 puntíky (•••).

1. Položte textílii na žehlicí prkno. Parní kartáč lze používat ve svislé i ve vodorovné poloze.
2. Žehlete tak, jak jste zvyklí se žehličkou. Používejte funkci parního rázu tak, jak je popsáno v části „Uhlazování oděvů“.

3. Stiskněte vypínač ①.

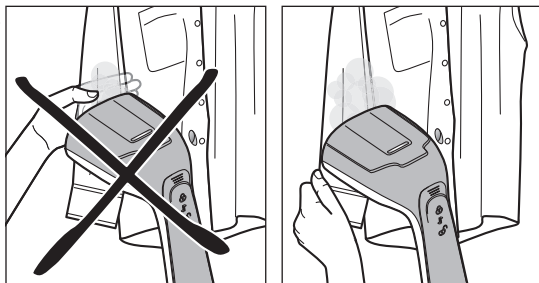
Kontrolka svítí během zahřívání přístroje. Jakmile kontrolka zhasne, je dosažena provozní teplota.





**VÝSTRAHA** - nebezpečí opaření!

Při napařování nepokládejte ruku pod textilie, abyste je podložili.

4.



Volnou rukou látku vypněte. Přístroj přiložte k pomačkanému místu a jemně přitlačte. Stiskněte tlačítko parního rázu  a podržte ho stisknuté. Pohybujte přístrojem po kusu oděvu shora dolů a vyhladte jej pomocí žehlicí plochy.

5. Jakmile je kus oděvu dostatečně uhlazený, uvolněte tlačítko parního rázu , abyste parní ráz ukončili.


6. Vypněte přístroj stisknutím vypínače ①.


7. Než přístroj uklidíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Případně nejdřív vyprázdněte nádržku na vodu.


▷ Pokud se nádržka na vodu mezitím vyprázdní, vypněte přístroj a nechte jej vychladnout. Před dalším zapnutím přístroje nádržku na vodu doplňte.

- Přístroj zapojte pouze do zásuvky s ochranným kolíkem, instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje. Nepoužívejte prodlužovací kabel!
- Parní kartáč se smí plnit vodou, ale nikdy se nesmí do vody ani jiných tekutin ponořovat, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Do vody se nesmí ponořovat ani nádržka na vodu.
- Pokud by při plnění nádržky na vodu voda přetekla, důkladně nádržku osušte, než ji nasadíte a přístroj připojíte do elektrické sítě.
- Nesměrujte páru na elektrické přístroje a zásuvky. Dávejte pozor, aby se např. za záclonami, které chcete uhladit, nenacházela žádná zásuvka.
- Nenavíjejte síťový kabel na přístroj.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Zajistěte, aby síťový kabel nepřišel do styku s horkými částmi parního kartáče, jinými zdroji tepla a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby byla zásuvka dobře přístupná, aby z ní bylo možné v případě potřeby síťovou zástrčku rychle vytáhnout. Síťový kabel pokládejte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.


### VÝSTRAHA před opařením, popálením a požárem

- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojený v zásuvce nebo je ještě horký.
-  **VAROVÁNÍ.** Horký povrch. Žehlicí plocha a oblast kolem ní jsou během používání výrobku velmi horké. Vystupující pára je velmi horká! Kontakt s horkými částmi parního kartáče nebo vystupující párou vede k popálení, resp. opaření.
- V žádném případě nenařazujte textilie na těle! Při napařování také nepokládejte ruku pod textilie, abyste je podložili.
- Nikdy nesměřujte parní kartáč na osoby nebo zvířata, zejména když je stisknuté tlačítko vypouštění páry.
- Před čištěním nebo plněním vodou proto nechte přístroj vychladnout.
- Parní kartáč používejte vždy na stabilním povrchu a pouze na takový povrch jej i pokládejte. Parní kartáč odkládejte vždy na žárovzdornou odkládací desku. Dbejte na to, aby se žehlicí plocha nedotýkala povrchů citlivých na teplo.
- Před použitím přístroje se ujistěte, že parní trysky nejsou ucpané.

4. Stiskněte vypínač ①.  
Kontrolka svítí během zahřívání přístroje. Jakmile kontrolka zhasne, je dosažena provozní teplota.
5. Stiskněte tlačítko parního rázu , podržte ho stisknuté a počkejte, dokud nebude vypouštěna pára.  
Přejíždějte parním kartáčem přes starý kus oděvu směrem dolů, dokud není nádržka na vodu vyprázdněna.


 Do generátoru páry se musí nejdříve napumpovat voda, takže na začátku nevystupuje žádná pára.

Počkejte, až kontrolka zhasne a bude ukazovat, že je dosaženo provozní teploty. Jinak může z žehličky kapat voda.

6. Uvolněte tlačítko parního rázu , abyste parní ráz ukončili.
7. Vypněte přístroj stisknutím vypínače ①.
8. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### Uhlazování oděvů

Naplněte vodu, jak je popsáno v kapitole „Naplnění nádržky na vodu“.

-  • Při stisknutí tlačítka parního rázu se voda čerpá do nahřívacího systému a vystupuje jako parní ráz z trysek. Pára vniká hluboko do tkaniny.
- Přístroj nejdříve vyzkoušejte na skrytém místě látky.
  - U choulostivých materiálů jako např. vlna, směsi vlny, manšestr, samet a hedvábí, napařujte látku z větší vzdálenosti.
1. Zavěste kus oděvu na ramínko. Kalhoty zavěste za konce nohavic.
  2. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.





Do nádržky na vodu v žádném případě nelijte vodu s přísadami, jako je např. škrob nebo parfém! Abyste zabránili tvorbě vápenných usazenin, používejte pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu, kterou můžete zakoupit v obchodě.

## Použití



Při prvním zahřívání může být po krátkou dobu cítit zápach, což je však normální a není to závada. Zajistěte dostatečné větrání.

Při výrobě parního kartáče mohly na žehlicí ploše případně zůstat nějaké zbytky z výroby.

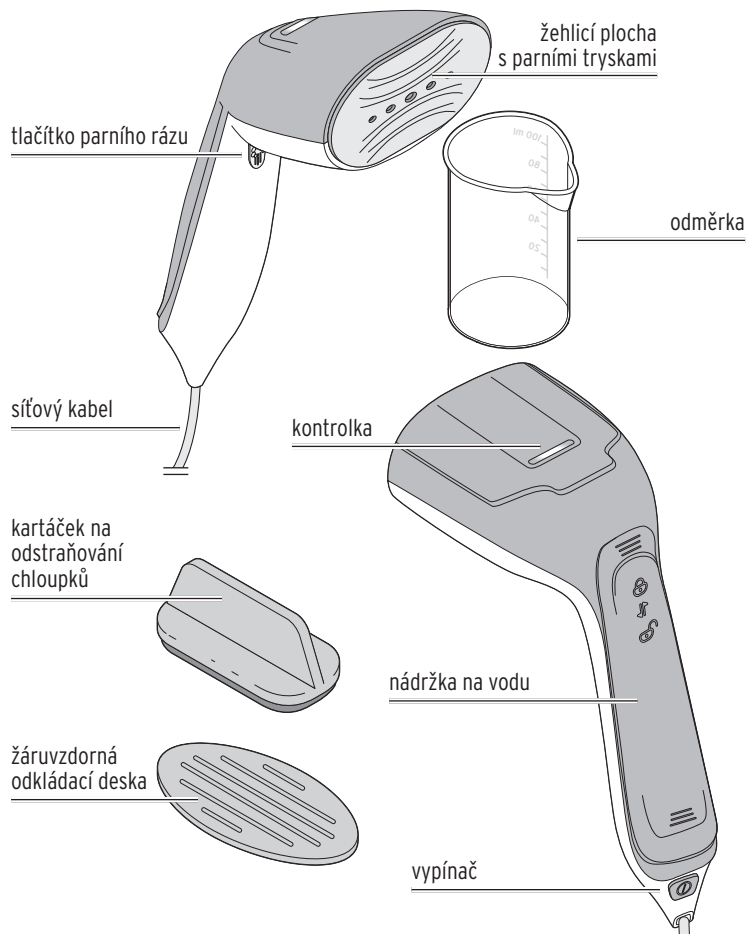
Proto Vám doporučujeme, abyste před prvním použitím Vašeho nového parního kartáče na prádle nebo oblečení nejdříve napařili starou bavlněnou utěrku nebo podobný předmět a odstranili tak z parního kartáče zbytky leštidla.

1. Zavěste starý kus oděvu na ramínko.
2. Zcela odviňte síťový kabel.
3. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.

## POZOR na věcné škody

- Nikdy neuvádějte přístroj do provozu s prázdnou nádržkou na vodu.  
Před použitím zkontrolujte stav vody a kontrolujte jej pravidelně i během používání.
- Po použití vždy nádržku na vodu vyprázdněte.
- Řiďte se vždy údaji na žehlených textiliích. Polyakryl, směsová tkanina acetát/polyamid a podobné látky se nesmí napařovat, resp. žehlit.
- K čištění přístroje nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Přístroj není možné odvápnovat. Proto doplňujte do přístroje výhradně destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Neplňte do něj ocet ani žádné odvápnovací prostředky.

## Přehled (rozsah dodávky)



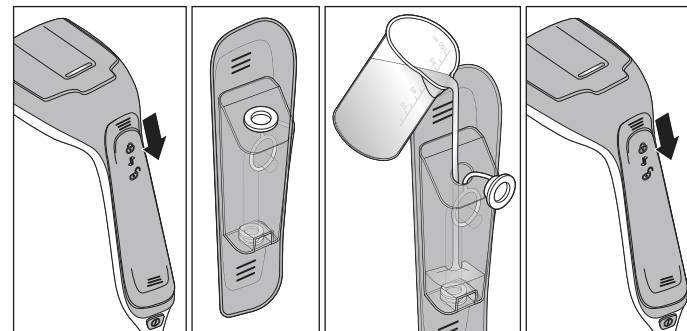
10



## Plnění nádržky na vodu



**NEBEZPEČÍ** - ohrožení života elektrickým proudem

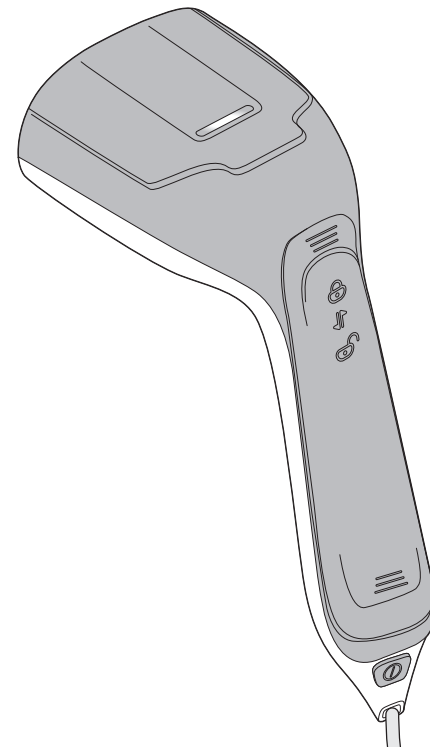
- Před doléváním vody vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Pokud by při naplňování vody do nádržky voda přetekla, nádržku na vodu důkladně osušte, než ji nasadíte a přístroj připojíte do elektrické sítě.



1. Odsuňte nádržku na vodu ve směru .
2. Otočte nádržku na vodu tak, aby se uzávěr nacházel nahoře.
3. Otevřete uzávěr a naplňte vodu do nádržky na vodu maximálně po spodní okraj zešikmení.
4. Nasadte uzávěr zpět na plnicí otvor a vložte nádržku na vodu ve směru . Musí slyšitelně a citelně zaskočit.

11

# Naparovacia kefa



Model:  
GS 180

Číslo výrobku:  
634 122

Výrobca:  
Jaxmotech GmbH,  
Ostring 60,  
66740 Saarlouis  
Germany (Nemecko)

**sk** Návod na použitie

122720FV05X02XII · 2022-01

## Vážení zákazníci,

s novou napařovací kefou můžete rychle a prakticky osviežiť textílie a odstrániť z nich záhyby. ľahko ňou vyžehlíte aj čalúnenie a záclony.

Želáme vám veľa spokojnosti s vašou novou parnou kefou.

## Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.




**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

## Technické údaje

Model:	GS 180
Číslo výrobku:	634 122
Sieťové napätie:	220-240V ~, 50/60Hz
Trieda ochrany:	I 
Výkon:	1000 W
Objem nádržky na vodu:	cca 75 ml
Prevádzka s jednou plnou nádržkou:	cca 4 - 6 minút
Parný výkon:	13 - 17 g/min.
Výrobca:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis Germany (Nemecko)

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.



## Obsah

- 4 K tomuto návodu**
- 5 Bezpečnostné upozornenia**
- 10 Prehľad (obsah balenia)**
- 11 Naplnenie nádržky na vodu**
- 12 Používanie**
  - 13 Žehlenie odevov
  - 15 Čalúnenie, záclony a závesy
  - 15 Žehlenie s naparovaním
  - 16 Odstránenie žmolkov pomocou odžmolkovacej kefy
- 17 Po použití**
  - 17 Čistenie
  - 17 Uschovanie
- 18 Technické údaje**
- 19 Likvidácia**

## K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol varuje pred popálením horúcimi plochami, resp. obarením stúpajúcou parou.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

## Po použití

### Čistenie

1. Vypnite prístroj a vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. Nechajte prístroj úplne vychladnúť.
3. Vylejte obsah nádržky na vodu.
4. Občas poutierajte kryt a teplovzdornú odkladaciu dosku handričkou mierne navlhčenou vo vode. Nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
5. Na vyčistenie odžmolkovacej kefy ňou prejdite sprava doľava po starom uteráku.

### Uschovanie

#### **POZOR** - Vecné škody

Aby ste zabránili poškodeniu sieťového kábla, neomotávajte ho okolo prístroja.

- ▷ Naparovaciu kefu uschovajte tak, aby bola chránená pred prachom, vihkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.

### Odstránenie žmolkov pomocou odžmolkovacej kefy



Na odstránenie žmolkov alebo vlasov prebehnite po odevu odžmolkovacou kefkou.

### Bezpečnostné upozornenia

#### Účel použitia

Naparovacia kefa je navrhnutá na naparovanie a žehlenie bežných textílií.

Naparovacia kefa je určená výlučne na používanie s vodnou parou. Používanie bez vody je neprípustné.

Výrobok je určený na používanie v suchých interiéroch. Nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

#### **NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje**

- Tento prístroj sú používať deti od 8 rokov a osoby s...
    - ... obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo
    - ... s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, ak sú...
    - ... pod dozorom alebo
    - ... boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Čistenie a údržba výrobku nesmie byť zverená deťom bez dozoru. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

Naparovacia kefa a jej sieťový kábel sa od zapnutia až do úplného vychladnutia musia nachádzať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

#### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom**

- Neuvádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach na samotnom prístroji alebo sieťovom kábli, po páde prístroja alebo po úniku vody. Po zistení poškodení na sieťovom kábli, zástrčke, kryte alebo inom dieli nesmiete naparovaciu kefu ďalej používať až do riadneho odstránenia nedostatku.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel. Opravy prístroja alebo sieťového kábla zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky ...
  - ... pred naplnením alebo vylieváním vody,
  - ... ak prístroj nepoužívate,
  - ... pri poruchách počas prevádzky,
  - ... po použití a
  - ... pre čistením výrobku. Zástrčku vytiahnite zo zásuvky aj pri krátkom prerušení naparovania.Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.

#### **Čalúnenie, záclony a závesy**



**NEBEZPEČENSTVO** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Nikdy nesmerujte prúd pary na elektrické prístroje alebo zástrčky. Dbajte na to, aby sa napr. za záclonou, ktorú chcete vyhladiť, nenachádzala zástrčka.

Záclony a závesy sa žehlia – ako odevy – zavesené a nemusíte ich zvešovať. Iné tkaniny, ako napr. obrusy, zaveste na tyč. Vždy najskôr vykonajte test na skrytom mieste.

#### **Žehlenie s naparovaním**

Funkcia žehlenia parou je vhodná pre všetky textilie, ktoré sú označené 3 bodkami (•••).

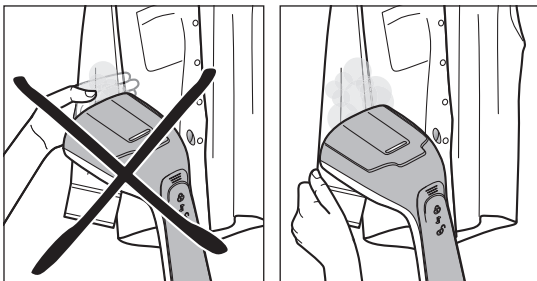
1. Položte textíliu na žehliacu dosku. Naparovacia kefa sa dá používať vo zvislej, ako aj vo vodorovnej polohe.
2. Žehlite tak, ako ste zvyknutý žehliť so žehličkou. Funkciu parného rázu používajte podľa opisu v odseku „Žehlenie odevov“.






**VAROVANIE** - Nebezpečenstvo obarenia!

Nedávajte ani svoju ruku pod textílie ako oporu pri naparovaní.

4.





Voľnou rukou napnite látku. Položte naparovaciu kefu na pokrčené miesto a jemne ju pritlačte. Stlačte tlačidlo parného rázu  a podržte ho stlačené. Pohybujte prístrojom po odevu smerom nadol a žehliacou plochou ho vyhladzujte.

5. Ak je odev doostatočne vyhladený, uvoľníte tlačidlo parného rázu  na ukončenie tvorby pary.
  6. Na vypnutie prístroja stlačte spínač zap./vyp. 
  7. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť, predtým ako ho odložíte. Vylejte vopred príp. obsah nádržky na vodu.
- ▷ Keď sa nádržka na vodu medzičasom vyprázdni, prístroj vypnite a nechajte ho vychladnúť.  
Naplníte nádržku na vodu predtým, ako znova zapnete prístroj.

- Prístroj zapájajte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom prístroja. Nepoužívajte predlžovací kábel!
- Naparovacia kefa sa smie naplniť vodou, avšak nikdy ju nesmiete ponoriť do vody alebo iných kvapalín, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Ani nádržka na vodu sa nesmie ponárať do vody.
- Ak by pri nalievaní vody došlo k preliatiu, dôkladne osušte nádržku na vodu pred jej opätovným nasadením a zapojením prístroja.
- Nikdy nesmerujte prúd pary na elektrické prístroje alebo zástrčky. Dbajte na to, aby sa napr. za záclonou, ktorú chcete vyhladiť, nenachádzala zástrčka.
- Sieťový kábel neomotávajte okolo prístroja.
- Sieťový kábel sa nesmie zalamovať ani pritláčať. Chráňte sieťový kábel pred kontaktom s horúcimi dielmi naparovacej kefy, inými zdrojmi sálavého tepla a ostrými hranami.
- Dbajte na to, aby bola zásuvka dobre dostupná, aby sa v prípade potreby dala sieťová zástrčka rýchlo vytiahnuť. Sieťový kábel uložte tak, aby ste sa oň nepotkynali.

### **VAROVANIE pred obarením, popálením a požiarom**



- Nikdy nenechávajte bez dozoru prístroj pripojený do zásuvky alebo ešte horúci prístroj.
-  **VAROVANIE.** Horúci povrch. Žehliaca plocha a okolie žehliacej plochy sa počas používania silno zohrejú. Unikajúca para je veľmi horúca! Kontakt s rozohriatymi dielmi naparovacej kefy, ako aj s unikajúcou parou spôsobí popáleniny, resp. obareniny.
- V žiadnom prípade nežehlíte textílie na tele! Nedávajte ani svoju ruku pod textílie ako oporu pri naparovaní.
- Naparovaciu kefu nikdy nesmerujte na osoby ani zvieratá, predovšetkým vtedy, keď stlačíte tlačidlo parného rázu.
- Pred čistením alebo naplnením vody nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- Používajte naparovaciu kefu vždy na stabilnom povrchu a taktiež ju položte len na takýto povrch. Naparovaciu kefu vždy ukladajte na teplovzdornú podložku. Zamedzujte kontaktom žehliacej plochy s povrchmi citlivými na horúce plochy.
- Pred použitím prístroja skontrolujte, či nie sú upchaté naparovacie dýzy.

5. Stlačte tlačidlo parného rázu , držte ho stlačené a počkajte, kým vystúpi para. Prechádzajte naparovacou kefou ponad starý kus odevu smerom nadol, kým sa nádržka na vodu úplne nevyprázdni.



Najskôr sa musí načerpať voda do generátora pary, takže spočiatku neuniká žiadna para.

Počkajte, kým kontrolka zhasne a tak indikuje, že bola dosiahnutá prevádzková teplota. V opačnom prípade môže naparovacia kefa kvapkať.


6. Na ukončenie tvorby pary uvoľnite tlačidlo parného rázu .
7. Na vypnutie prístroja stlačte spínač zap./vyp. .
8. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

### **Žehlenie odevov**

Naplňte vodu podľa opisu v kapitole „Naplnenie nádržky na vodu“.



- Pri stlačení tlačidla parného rázu sa voda načerpá do vyhrievacieho systému a z dýz uniká ako para. Para prenikne hlboko do tkaniny.
- Prístroj vždy najskôr vyskúšajte na skrytom mieste na látke.
- Citlivé materiály, ako napr. vlnu, zmesi vlny, kord, zamat a hodváb naparujte z určitej vzdialenosti.

1. Zaveste kus odevu na vešiak. Nohavice zaveste za lemy.
2. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
3. Stlačte spínač zap./vyp. .  
Ľavá kontrolka svieti, kým sa prístroj nahrieva.  
Keď kontrolka zhasne, prístroj dosiahol prevádzkovú teplotu.




Nenaliievajte vodu s prísadami, ako sú napr. škrob alebo parfum! Aby ste sa vyhli tvorbe usadenín vodného kameňa používajte len destilovanú alebo demineralizovanú vodu, ktorú dostanete v predajniach.

## Používanie



Pri prvom zohrievaní môžete pocítiť mierny zápach, ktorý je však neškodný. Zabezpečte dostatočné vetranie.

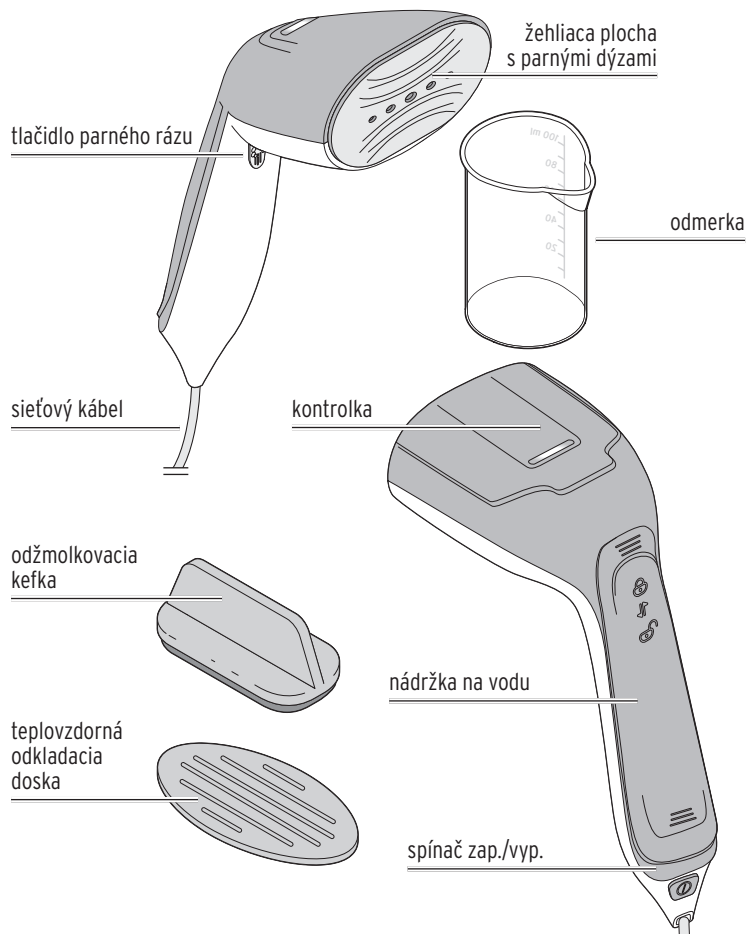
Po výrobe naparovacej kefy môžu na žehliacej ploche príp. zostať zvyšky politúry. Preto odporúčame pred použitím novej naparovacej kefy na bielizeň, oblečenie atď. najprv napariť starú bavlnenú tkaninu alebo podobnú látku, aby ste odstránili zvyšky politúry.

1. Zaveste starý odev na vešiak.
2. Úplne rozviňte sieťový kábel.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
4. Stlačte spínač zap./vyp.   
Ľavá kontrolka svieti, kým sa prístroj nahrieva.  
Keď kontrolka zhasne, prístroj dosiahol prevádzkovú teplotu.

## POZOR - Vecné škody

- Nikdy neprevádzkujte prístroj s prázdnu nádržkou na vodu. Pred používaním a počas používania pravidelne kontrolujte stav vody.
- Po každom použití vyprázdňte nádržku na vodu.
- Postupujte podľa pokynov uvedených v textíliách určených na žehlenie. Polyakryl, zmesové tkaniny z acetátu a polyamidu a podobné látky sa nesmú naparovať ani žehliť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Z prístroja sa nedá odstrániť vodný kameň. Preto doň naliievajte prednostne destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Nenaliievajte do prístroja žiaden ocot ani prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.

## Prehľad (obsah balenia)



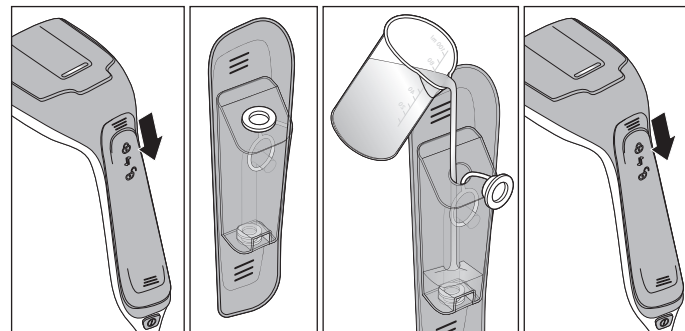
10



## Naplnenie nádržky na vodu



**NEBEZPEČENSTVO** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja vytriahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Ak by pri nalievaní vody došlo k preliatiu, dôkladne osušte nádržku na vodu pred jej opätovným nasadením a zapojením prístroja.



1. Nádržku na vodu posuňte smerom k symbolu .
2. Nádržku na vodu otočte tak, aby sa uzáver nachádzal hore.
3. Otvorte uzáver a naplňte nádržku vodou maximálne po spodný okraj krivej steny.
4. Nasadte uzáver späť na plniaci otvor a zatlačte nádržku na vodu smerom k symbolu . Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.

11